

EN	<u>User's manual</u>	SAFETY FOOTWEAR.....3
DE	<u>Gebrauchsanleitung</u>	SICHERHEITSSCHUHE.....4
PL	<u>Instrukcja użytkowania</u>	OBUWIE BEZPIECZNE.....5
RU	<u>Инструкция по эксплуатации</u>	БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ..... 6
RO	<u>Instrucțiuni de utilizare</u>	ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE..... 7
LT	<u>Naudojimo instrukcija</u>	SAUGI AVALYNĖ.....8
UK	<u>Інструкція з експлуатації</u>	БЕЗПЕЧНЕ ВЗУТТЯ..... 9
HU	<u>Használati utasítás</u>	BIZTONSÁGI LÁBBELI..... 10
LV	<u>Lietošanas instrukcija</u>	AIZSARGAPAVI.....11
ET	<u>Kasutusjuhend</u>	KAITSEJALANÕUD.....12
BG	<u>Инструкция за експлоатация</u>	ОБЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ.....13
CS	<u>Návod na používání</u>	BEZPEČNOSTNÍ OBUV.....14
SK	<u>Návod na používanie</u>	BEZPEČNOSTNÁ OBUV.....15
SL	<u>Navodila za uporabo</u>	ZAŠČITNA OBUTEV.....16
HR	<u>Upute za uporabu</u>	ZAŠTITNA OBUĆA17
BS	<u>Upute za upotrebu</u>	ZAŠTITNA OBUĆA18

EN

This user's manual is protected by copyright. Duplication without the written consent of PROFIX Sp. z o.o. is prohibited.

Manufacturer: PROFIX Sp. z o.o. **Address:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

DE

Diese Bedienungsanleitung wird mit dem Urheberrecht geschützt. Kopieren/vervielfältigen ohne die schriftliche Zustimmung der Firma PROFIX Sp. z o.o. ist verboten.

Hersteller: PROFIX Sp. z o.o. **Adresse:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

PL

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy PROFIX Sp. z o.o. jest zabronione.

Producent: PROFIX Sp. z o.o. **Adres:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

RU

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия PROFIX Sp. z o.o.

Производитель: PROFIX Sp. z o.o. **Адрес:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

RO

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

Producător : PROFIX Sp. z o.o. **Adresă:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

LT

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.

Gamintojas: PROFIX Sp. z o.o. **Adresas:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

UK

Ця інструкція захищена авторськими правами. Заборонено її копіювання /розмноження без згоди PROFIX Sp. z o.o.

Виробник: PROFIX Sp. z o.o. **Адреса:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

HU

Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Az útmutató másolása/sokszorosítása a PROFIX Sp. z o.o. írásos engedélye nélkül tilos.

Gyártó: PROFIX Sp. z o.o. **Cím:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

LV

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX Sp. z o.o. rakstiskas atļaujas.

Ražotājs: PROFIX Sp. z o.o. **Adrese:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

ET

Käesolev kasutusjuhend on kaitstud autorikaitse seadusega. Kopeerimine/paljudamine ilma PROFIX Sp. z o.o. nõusolekuta on keelatud.

Tootja: PROFIX Sp. z o.o. **Address:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

BG

Настоящата инструкция е защитена от авторското право. Копирането/разпространяването и без писменото съгласие на PROFIX Sp. z o.o. е забранено.

Производител: PROFIX Sp. z o.o. **Адрес:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

CS

Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázáno.

Výrobce: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

SK

Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírovanie / rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázané.

Výrobca: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland

SL

Ta navodila so zaščiteni z avtorsko pravico. Kopiranje/razmnoževanje brez pisnega soglasja podjetja Profix Sp. z o.o. je prepovedano.

Proizvajalec: PROFIX Sp. z o.o. **Naslov:** ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska

HR

Ove upute su zaštićene autorskim pravima. Njihovo kopiranje/umnožavanje bez pisane suglasnosti tvrtke Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.

Proizvođač: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska

BS

Ove uputstvo je zaštićeno autorskim pravima. Njegovo kopiranje/umnožavanje bez napismene saglasnosti firme Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.

Proizvođač: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska

UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNA OBUĆA, tip proizvoda: LPTOMF, L30405 (Prevod originalnog naputka)



MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRE UPOTREBE PROIZVODA.

Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva sigurnosna uputstva. Zastitna obuća spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i u skladu je s odredbama Uredbe 2016/425 (izrađena je u skladu s EN ISO 20345:2022).

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU listi o skladnosti: www.lahitip.org

Zastitna obuća je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da štiti stopala korisnika od ozljeda tijekom rada, opremljena kapama za nožne prste dizajnirane za zaštitu od udara s energijom od 200 J i od kompresije pod kompresivnim opterećenjem od 15 kN.

Prije upotrebe provjerite da obuća nije oštećena, rastargana, potpilat ili napukla. Nakon što obučete cipele, pazite da ne stane stopalo da nije previše zavezano, čime ograničavate dotok krvi u stopala.

NAPOMENI! Projena prikladnost za upotrebu treba provjeriti svake upotrebe. U slučaju pojave pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, prekinuti upotrebu i zamijeniti obuću novom.

■ Upotreba:

NAPOMENI! Prije upotrebe upoznajte se sa oznakama kategorije zaštite kako biste pravilno odabrali obuću za svoj rad. Kategorija zaštite postavljena je na svaku cipelu. Niže su opisane kategorije zaštite.

Koristite samo po namjeni. Obuću nije dozvoljeno modifikovati.

Obuću treba staviti na stopala, staviti jezik, a zatim se vezati. Vezanje obuću ne bi trebalo uzrokovati pritisak na stopalima, dok ne bi trebalo biti moguće proizvoditi stopalo bez vezanja. Nemojte koristiti mjere koje će omogućiti brže prilagođavanje obuću obliku stopala. Takve mjere mogu smanjiti stepen zaštite.

Nakon upotrebe, obuću je potrebno zavestati i ukloniti. Ne uklanjajte cipele koristeći veliku silu ili s velikim odvajanjem.

Ia je obuća napravljena od materijala koji uglavnom ne izazivaju alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U tom slučaju, prestanite koristiti proizvod i posavjetujte se s liječnikom. Materijal se postavlja na obuću ili se pričvršćuje na obuću, gdje pojedini simboli znače:



■ Izbor kategorije zaštite:

Zastitna kategorija **SB** označava da obuća ispunjava osnovne zahtjeve norme EN ISO 20345:2022.

SB – osnovni zahtjevi

S1 – SB + zatvoreno područje pete + apsorpcija energije na peti + antistatičnost

S2 – S1 + prodiranje i upijanje vode

S3 (metalni uložak tipa P) ili

S3L (nemetalni uložak tipa PL) ili

S3S (nemetalni uložak tipa PS) – S2 + otpornost na probijanje u zavisnosti od tipa + don s profiliranim gazitom

S6 – S2 + vodootpornost cijele obuću

S7 (metalni uložak tipa P) ili

S7L (nemetalni uložak tipa PL) ili

S7S (nemetalni uložak tipa PS) – S3 + vodootpornost cijele obuću

Simbol **HR0** označava otpornost dna na djelovanje visoke temperature u kratkotrajnom kontaktu – HR0 300°C (od 300°C ± 5°C u periodu od 60 sek. ± 1 sek.).

Simbol **FO** označava da je don otporan na dizelsko gorivo

Simbol **SR** označava otpornost na klizanje na podlozi od keramičkih pločica pokrivenih glicerinom

Detaljne informacije o zaštitnoj kategoriji su dostupne u normi EN ISO 20345:2022.

■ Ograničenje upotrebe:

Ova obuća nije namijenjena za upotrebu:

- za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,
- u okruženjima visoke temperature, čiji su efekti uporedivi sa zrakom za pletenje na 100 °C ili više, a koji mogu ili ne moraju biti okarakterisani prisustvom infracrvenog zračenja, plamenom ili velikim prskanjem rastopljenog materijala,
- u okruženjima niske temperature čiji su efekti uporedivi sa zrakom na -50 °C ili nižim,
- pružanje ograničene zaštite od hemijskih opasnosti ili jonizirajućeg zračenja.

■ Period skladištenja:

Obuću držati u kartonskom pakovanju, u zatvorenom prostorijama, zaštićenom od vlage, prozračnim, suhim te podalje od hemijskih sredstava i grinja. Temperatura prostorije za čuvanje treba iznositi od 5 do 24°C. Obuću ne gnetiti ili deformirati tokom skladištenja.

Period skladištenja ne treba prelaziti: 10 godina od datuma proizvodnje za obuću u gumenim donom, 3 godine od datuma proizvodnje za obuću s PU donom. Nakon što razdoblja, obuća je pogodna za korištenje ako ispunjava uvjete navedene u podtački „Period prikladnost za upotrebu“.

■ Skladištenje i održavanje:

Nakon svake upotrebe obuću treba temeljito očistiti, a potom ručno oprati mekani krpom umočenom u otopinu mlake vode i sapuna. Sušite na sobnoj temperaturi, najbolje na prozračnom mjestu, daleko od izvora topline. Nakon temeljnog sušenja nastavite sa konzerviranjem cipela.

Obuću treba održavati proizvodima za njegu kože obuću. Elementi izrađeni od tekstilnog materijala trebaju se sačuvati uporabom općenito dostupnih sredstava namijenjenih za suvu.

Slijedite uputke uključene u odgovarajuće konzervanse.

Održavanje treba provoditi najmanje jednom mjesечно, a u slučaju velike upotrebe povećajte njegovu učestalost.

U redovnim vremenskim intervalima zaštitnu obuću je potrebno ocijeniti kontrolom prije svakog nošenja. Ne preporučati datum prikladnost za upotrebu (ako je naveden).

Trajanost obuću zavisi od vremena i intenziteta upotrebe, skladištenja, čišćenja i održavanja.

■ Period prikladnost za upotrebu:

Proizvod nije u mogućnosti da predvidi rok trajanja tokom upotrebe.

NAPOMENI! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuću gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je prethodilo od datuma proizvodnje.

Zastitna obuća je potrebno zamijeniti u slučaju da su u utvrdili bilo kakve dalje navedene oznake oštećenosti:

- Početak izravnih i dubokih pukotina koje obuhvaćaju polovinu debljine materijala

- Jaka poboljšanje površinskih materijala, posebno kada se radi o vrhu cipele ili o kapi;

- Gornji dio pokazuje deformaciju područja ili popune šavove;

- Vanzikl don ima pukotine preko 10 mm i dubine 3 mm;

- Odvajanje gornjila od vanjskog donja dužine preko 15 mm i dubine 5 mm;

- Visina profiliranog gazista (šare) na bilo koji tački manja od 1,5 mm;

- Originalni ulošci (ako su primijenjeni) pokazuju izrazitu deformaciju i pognućnost;

- Oštećenje podstave ili oštiri rubovi zaštite prstiju koji mogu uzrokovati povrede;

- Raslojavanje materijala podstave;

- Izrazita deformacija vanjskog donja uzrokovana izloženosti toploti, iz bilo kojeg od sljedećih razloga:

- spajanje 2 ili više šara profiliranog gazista,
- smanjenje visine profiliranog gazista do manje od 1,5 mm,

c) stapanje vanjskog dijela obuću i srednjeg dijela donja je vidljivo.

- Mehanizam za zatvaranje ne radi (patent zatvarač, perle, ušice, kočica na čičak).

Neki od tih kriterijuma se mogu razlikovati u zavisnosti od vrste obuću i korištenih materijala.

Nakon razdoblja upotrebe, obuću treba odložiti u skladu sa važećim zakonom.

■ Transport:

Transportu obuću u originalnom pakovanju zaštite od sunčeve svjetlosti i visokih temperatura, ne drobite je i ne deformite.

■ Električna svojstva:

Antistatička obuća:

Preporučuje se upotreba antielektrostatske obuću kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja pražnjenjem statičkog elektriciteta kako bi se isključio rizik od paljenja od iskre, npr. Zapaljivih tvari i para i kada rizik od električnog udara uzrokovano opterećenje nije u potpunosti isključeno električne ili žive komponente. Međutim, preporučuje se nagomilati da antistatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od strujnog udara, jer donosi samo određeni električni otpor između stopala i zemlje. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti uklonjen, potrebne su daljnje mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da su takve mjere i dalje navedene studije dio programa prevencije nesreća na radnom mjestu. Preporučuje se da, prema iskustvu, električni otpor proizvoda koji osigurava željeni anti-elektrostatički učinak tijekom upotrebe bude manji od 1000 MΩ. Za novi proizvod donje granice električne otpornosti kroz set na 100 kΩ pružiti ograničenu zaštitu od opasnih električnog udara ili prije paljenja u slučaju neispravnog električnog uređaja koji radi na naponu od 250 V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da, u određenim uslovima obuću možda nije dovoljna zaštita i uvijek treba poduzeti dodatne mjere opreza za zaštitu korisnika.

Električni otpor ove vrste obuću može se značajno promijeniti uslijed savijanja, zagađenja ili vlage. Ova obuća može imati predefiniranu funkciju kada se koristi u vlažnim uslovima. Stoga je potrebno nastojati da obuću ispunjava preuzetu funkciju pražnjenja tereta i pruža zaštitu tijekom svog životnog vijeka. Korisnicima se savjetuje da određuju električni otpor unutar postrojenja i izvode ih u redovitim i čistim intervalima.

Obuću klase I može apsorbari vlagu ako se nosi duže vrijeme, a u vlažnim vlažnim uvjetima može postati provodljiva obuću. Ako se obuću koristi u uvjetima zagađenog plantarnim materijalom, preporučuje se korisniku da prije ulaska u opasno područje uvijek provjeri električna svojstva obuću. Preporučuje se da na mjestima gdje se koristi anti-elektrostatička obuću otpornost na to ne smije biti u mogućnosti nadoknaditi zaštitu koju pruža obuću.

Preporučuje se da, prilikom korištenja obuću, između potplat i stopala korisnika ne smiju postavljati izolacijske elemente, osim pletenih čarapa. Ako je bilo koji uložak postavljen između uložaka i stopala, preporučuje se provjeriti električna svojstva sustava obuću / stopala.

Djelomično vodljiva obuća:

Potrebno je koristiti djelomično vodljivu obuću, to je nužno za minimaliziranje elektrostatičkog naboja u najkraćem mogućem vremenu, npr. kod rukovanja eksplozivnim materijalima. Ne koristi djelomično vodljivu obuću ako nije u potpunosti eliminiran rizik od strujnog udara bilo kakvim električnim uređajem ili dijelom pod naponom AC ili DC. Da bi se imala sigurnost da je ova obuća djelomično vodljiva, gornja granica otpora u ovom stanju je određena na 100 Ω. Tokom korištenja, električni otpor obuću izrađene od vodljivog materijala može se značajno mijenjati kao rezultat savijanja i onečišćenja, stoga je potrebno ograničiti da proizvod cijelo vrijeme korištenja ispunjava projektovana funkcija rasprivanja elektrostatičkog naboja. Stoga se preporučuje da korisnik u slučaju potrebe samostalno provodi test električnog otpora u redovnim vremenskim intervalima. Ovak bi test trebao biti rutinski program sprječavanja nezgoda na radnom mjestu.

Ako se obuću nosi u uslovima u kojima je materijal donja izložen onečišćenju supstancama koje mogu povećati električni otpor, korisnik uvijek treba da provjeri električna svojstva obuću prije ulaska u zonu opasnosti.

Preporučuje se korištenje čarapa koje raspruju elektricitet.

Ako se koristi djelomično vodljivu obuću, otpor pada treba biti i takav da ne poništi zaštitu koju pruža obuću. Tokom korištenja ne postavljati izolacione elemente između unutrašnjeg donja obuću i stopala korisnika. Ako se bilo kakav uložak (npr. ulošci, čarape) stavi između unutrašnjeg donja i stopala, potrebno je provjeriti električna svojstva obuću i uložaka.

■ Uloži:

Obuću treba koristiti isključivo u postavljenim uslovima. Uloži se može zamijeniti isključivo s usporedivim uloškom kojeg isporučuje proizvođač originalne obuću ili kojeg isporučuje proizvođač uložaka koji isporučuje uloške koji ispunjavaju svojstva norme EN ISO 20345:2022 u kombinaciji s predefiniranim zaštitnim obuću. Ispitivanje obuću je provedeno s postavljenim uloškom.

■ Otpornost na perforaciju

Otpornost obuću na probijanje mjerena je u laboratoriji korištenjem standardizovanih ekstrema sila. Ekseri manjeg prečnika i većeg statičkog ili dinamičkog opterećenja povećavaju rizik od pojave perforacije. U takvim okolnostima potrebno je uzeti u razmatranje dodatne preventivne mjere. Trenutno u obuću lične zaštite opreme postoje tri vrste uložaka otpornih na probijanje. Metalni ulošci (tip: P) i od nemetalnih materijala (tip: PS i PL), koje je potrebno odabrati na temelju procjene rizika na radu.

Metalni ulošci (tip P npr. S1P S3): manje osjetljivi na oštećenja uzrokovana oštrim oblikom predmeta (tj. prečnik, geometrija, oštrina); zbog ograničenja u proizvodnji cipele nije pokrivena cijela površina gazista

Nemetalni ulošci (tip PS ili PL npr. S1PS, S3L): mogu biti iaksi i fleksibilni te pružaju veću područje pokrivanja u usporedbi s metalom, ali otpornost na probijanje može varirati ovisno o obliku oblika oblika predmeta (tj. prečniku, geometriji, oštrini).

Tip PS može pružiti bolju zaštitu od objekata manjeg prečnika, od tipa PL

■ Prijavljeno telo:

Objavljeno tijelo br. 0598 sudjelovalo je u postupku ocjene ispunjavanja zahtjeva.

SGS Fimko Oy, Takomite 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Objašnjenje znakova:

LAHTI PRO – zaštitni znak proizvođača; LPTOMFOX, L30405XX – šifra PROFIX; XX = 36–48 – veličina; kategorija sigurnosne obuću; YYYY-XX – godina i mjesec proizvodnje obuću; serijski broj – završavamo slovima ZDL

	— KOŽA		— ZNAČAK ANTI-STATIČKOSTI
	— ZATVORENO PODRUČJE PETE		ZAŠTITA OD ČELIKA – ZAŠTITA – PESTA NOGOMETNOG UTICAJA SA ENERGIJOM 200J
	— ENERGETSKA APSORPCIJA U DUELU PETE		— POTPLATE IZRAĐENE OD DVIJE LINIJE POLIURETANA
	— OTPOR DIZELSKOM GORIVU		— METALNI ULŽAK TIPIA P UREĐENI POTPLAT

USER'S MANUAL SAFETY FOOTWEAR, product type: LPTOMF, L30405 (Original text translation)



PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The safety footwear is a piece of category II of personal protective equipment (PPE) meeting the provisions of Regulation 2016/425 and made compliant to the EN ISO 20345:2022 standard. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed is: www.lahitip.org

The safety footwear is a piece of footwear with safety features, intended to protect user's feet against injuries at work, fitted with toe-caps designed to provide protection against impacts with an energy of 200 J and squeezing under a load of 15 kN. Before you start wearing the footwear check it for any damage, tears and sole cracks. After putting it on, make sure it does not squeeze any foot and is not tightened too much to restrict the blood flow to your feet.

NOTE! Check the footwear for its operating properties before each use. If any cracks, tears, mechanical damage, discolorations are detected, stop wearing the product and replace it with a new pair.

■ How to use:

NOTE! Before you start using the product, check the protection category to correctly match footwear type to the work performed. The protection category symbol is provided on each piece of footwear. The description of protection categories is presented below.

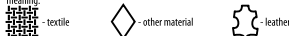
Use only for its intended purpose. Do not modify the footwear.

Put the footwear on, arrange toes and then lace it up. After tightening it should not squeeze the feet too much, but it should prevent it from getting your feet out of it without unlacing. Do not use any measures to make the footwear fit your feet faster. Such measures can compromise the protection level.

Unlace and take off your footwear after use. Do not take it off by applying excessive force and/or without unlacing.

This footwear is made of materials that normally do not cause any allergic reactions. However, there may be certain individual cases such reactions. If this happens, stop wearing the product and consult a doctor.

The footwear material is supplied on footwear label or a tag attached, where the particular symbols have the following meaning:



■ Choosing a protection category:

The SB category means the footwear conforms to the basic requirements of EN ISO 20345:2022.

SB – safety basic

S1 – SB + closed heel area + absorption of energy in the seat region + antistatic properties

S2 – S1 + water absorption and entry

S3 (type metal insert) or

S3L (PL type non-metal insert) or

S3S (PS type non-metal insert) – S2 + puncture resistance according to type + cleated outsole

S6 – S2 + water resistance of the entire footwear

S7 (type metal insert) or

S7L (PL type non-metal insert) or

S7S (PS type non-metal insert) – S3 + water resistance of the entire footwear

Symbol **HR0** means that the outsole is resistant to short-term contact heat: HR0 300°C (up to 300°C +1/-5°C for 60 seconds ± 1 second).

Symbol **FO** means that the outsole is resistant to fuel oil

Symbol **SR** means non-slip on a ceramic tile floor with glycerine

Detailed information on the footwear category is available in EN ISO 20345:2022.

■ Use restrictions:

This footwear is not intended for use:

- to provide protection against electrical hazard, and dangerous voltage;
- in high temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of 100 °C or higher, and where infrared radiation, flames or large metallic material splashes may occur;
- in low temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of -50 °C or lower;
- to provide limited protection against chemical hazards or ionizing radiation.

■ Storage period:

Store the footwear in the carton box in a closed, dry, and well-ventilated room protected from humidity and far from chemicals and radiators. The recommended storage ambient temperature is 5 to 24°C. Do not crush or deform the footwear during storage.

The storage period should not exceed 10 years from the manufacture for footwear with rubber soles and 3 years from the manufacture for footwear with PU soles. The footwear may be used after this period if it conforms to the conditions in Useful life.

■ Maintenance:

After each use or before you start maintenance, clean the footwear thoroughly using a soft cloth soaked with a solution of lukewarm water and soap. Allow to dry at room temperature, optimally at a well-ventilated place, away from any sources of heat. Once fully dried, start its maintenance.

Use leather footwear care agents to maintain it. Textile components should be maintained by using any commercially available agents intended for this purpose.

Observe the instructions attached to the specific agent.

Maintenance should be performed at least once a month, and in the case of more intensive use, increase the maintenance frequency.

Footwear durability depends on the time and intensity of use, storage, cleaning, and maintenance.

■ Useful life:

The manufacturer is unable to predict the expiration date during use.

NOTE! In case of any mechanical damage, abrasions, cracks, tears, the footwear loses its suitability for purpose regardless of the time elapsed from the date of manufacture.

Replace safety footwear if any of the following signs of wear and tear are found:

- initially clearly visible and deep cracks affecting half the thickness of the shoe upper;
- severe abrasion of the shoe upper material, particularly if the toe cap or midsole for puncture resistance is exposed;
- deformation or unravelling seams on the upper of the shoe;
- cracks that are more than 10 mm long and 3 mm deep on the outsole;
- the gap between the shoe upper and the outsole is more than 15 mm long and 5 mm deep;
- tread depth on outsoles where the tread is less than 1.5 mm at one point;
- pronounced deformation and compression of original insoles (if present);
- damage to the lining or toe cap that may cause injuries;
- de laminated sole materials;
- significant deformation of the outsole due to the effect of heat for any of the reasons below:

- bonding of two or more treads,
- reduction in the depth of a tread to less than 1.5 mm,
- melting of the outside of the tread, visible midsole.

- the fastening does not work properly (zip, laces, eyelets, hook-and-loop fastener).

Some of the criteria may differ depending on the shoe type and materials.

Dispose of the footwear by complying with applicable legal regulations after its use period is over.

■ Transport:

Transport the footwear in its original packaging, protect against sunlight and high temperature, do not squeeze or deform.

■ Electrical Properties:

Antistatic footwear:

It is recommended to use the antistatic footwear when it is necessary to reduce the risk of static charge buildup, by carrying the charges away to exclude the danger of spark-induced ignition e.g. for flammable substances and vapors, and when the electric shock caused by electric equipment or live components is not completely excluded. Please note that antistatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it ensures only a certain level of electric resistance between your foot and the ground. If the electric shock hazard is not eliminated completely, it is necessary to take further measures to avoid the risk. It is recommended that those measures and the tests listed below become a part of each program for preventing workplace accidents. It is recommended that the product electric resistance providing desired antistatic effect is lower than 1,000 MΩ. For new products the lower threshold electric resistance is specified at 100 kΩ, which is necessary to provide limited protection against electric shock or ignition in case of damage to the electrical appliance with an operating voltage of up to 250 V. However, the users should be aware that in certain conditions the footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should be taken to ensure full user protection.

The electric resistance of this footwear may change considerably as a result of folding, contamination or moisture. The footwear does not fulfill its intended function in wet conditions. Therefore, it is necessary to make every effort to make the footwear fulfill its intended functions of carrying the charges away throughout its use. Users are recommended to establish internal electric resistance testing procedure and perform it on a regular and frequent basis.

Class I footwear can absorb moisture, if it is worn



VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRS DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.
Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.
WICHTIG! Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.
Die Sicherheitsschuhe gehören zur II. Kategorie der persönlichen Schutzausrüstung, stimmen mit den Anforderungen der Verordnung 2016/425 überein und sind gem. der Norm EN ISO 20345:2022 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die UL-Konformitätszertifizierung zugänglich ist: www.lahtipro.fi

Die Sicherheitsschuhe verfügen über die entsprechenden Schutzzeigenschaften und sind zum Schutz der Füße des Benutzers vor den Verletzungen bei der Arbeit geeignet. Sie sind mit dem entsprechenden Schutzzeiglichen Einlagen ausgestattet, die so entworfen wurden, dass sie einen Schutz vor dem Schlag mit der Energie von 200 J und vor dem Pressen unter der Druckbelastung von 15 kN garantieren. Vor dem Gebrauch prüfen, ob die Schuhe nicht beschädigt und zerrissen sind sowie die Sohlen keine Risse haben. Nach dem Anziehen der Schuhe prüfen, ob sie die Füße nicht drücken und nicht zu stark geschnürt sind, was die Blutzirkulation in den Füßen einschränken könnte.

VORSICHT! Die Nutzbarkeit der Schuhe vor jedem Gebrauch prüfen. Bei der Feststellung von Rissen, Schweißstellen, mechanischen Schäden und Verformungen nicht mehr benutzen und gegen die neuen tauschen.

Nutzung:
VORSICHT! Vor dem Gebrauch sich mit den Symbolen der Schutzkategoriei bekannt machen, um die Schuhe an die Art der auszuführenden Arbeit anzupassen. Das Symbol der Schutzkategoriei ist auf jedem Schuh angegeben. Die Schutzkategoriei sind unten beschrieben.

Die Schuhe nur bestimmungsgemäß benutzen. Die Schuhe dürfen nicht modifiziert werden.

Die Schuhe anziehen, die Zungen entsprechend liegen und anschließend schnüren. Die Schuhe sollten so geschnürt sein, dass sie keinen Druck auf die Füße ausüben. Gleichzeitige sollte es unmöglich sein, die Füße ohne die Aufschürfung der Schuhe herauszuziehen. Keine Mittel anwenden, die eine schlechte Anpassung der Schuhe an die Fußform ermöglichen. Solche Mittel können zur Verringerung der Schutzgrade führen.

Nach der Nutzung der Schuhe sie aufschneiden und ausziehen. Auf keinen Fall die Schuhe mit großer Kraft und/oder ohne Aufschneidung ausziehen.

Diese Schuhe sind aus Materialien hergestellt, die generell keine Allergiereaktionen hervorrufen. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen auftreten. In diesem Fall das Produkt nicht mehr benutzen und den Arzt zu Rate ziehen. Das Fertigungsmaterial ist an der an den Schuhen angebrachten oder zu den Schuhen beigefügten Etikette zu finden und die einzelnen Symbole haben die nachfolgende Bedeutung:

 - Textmaterial
 - anderes Material
 - Leder

Anpassung der Schutzkategoriei:

Die Schutzart **SB** bedeutet, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2022 erfüllen.

SB - grundlegende Anforderungen

S1 - SB + geschlossener Fersenbereich + Energie-Absorption im Fersenstiel + Antistatik

S2 - S1 + Durchdringen und Absorption von Wasser

S3 (Metalleinlage vom Typ P) oder

S3L (Nichtmetalleinlage vom Typ PL) oder

S3S (Nichtmetalleinlage vom Typ PS) - S2 + Beständigkeit gegen Durchstechen in Abhängigkeit vom Typ + Sohle mit Profil

S6 - S2 + Wasserdichtigkeit des gesamten Schuhs

S7 (Metalleinlage vom Typ P) oder

S7L (Nichtmetalleinlage vom Typ PL) oder

S7S (Nichtmetalleinlage vom Typ PS) - S3 + Wasserdichtigkeit des gesamten Schuhs

Das Symbol **HRO** bedeutet die Beständigkeit der Sohlen gegen die Einwirkung von hohen Temperaturen bei kurzfristigem Kontakt - HRO 300°C (bis 300°C ± 5°C während eines Zeitraums von 60 sek. ± 1 sek.).

Das Symbol **SD** bedeutet, dass die Sohle beständig gegen Dieselöl ist.

Das Symbol **SB** bedeutet, dass die Sohle beständig gegen Boden aus Asphaltematerial, die mit Glycerin befeuchtet sind.

Ausführliche Informationen zum Thema der Schutzkategoriei sind in der Norm EN ISO 20345:2022 verfügbar.

Gebrauchseinschränkung:

Diese Schuhe sind nicht geeignet:

- a) zum Schutz vor den elektrischen Gefahren und der gefährlichen elektrischen Spannung.
- b) zum Gebrauch bei hohen Temperaturen, deren Folge mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von 100 °C oder höher vergleichbar sind (d.h., aber nicht unbedingt, sich mit dem Auftreten der Infrastrahlung, der Flammen oder der großen Teile des verschmolzenen Materials charakterisieren müssen).
- c) für den Gebrauch bei niedrigen Temperaturen, deren Folge mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von -50 °C oder niedriger, vergleichbar sind.
- d) zur Sicherstellung des eingeschränkten Schutzes vor den chemischen Gefahren oder der Ionisationsstrahlung.

Zeitraum der Aufbewahrung:

Die Schuhe sind in der Kartondeckung in geschlossenen, vor Feuchtigkeit geschützten, belüfteten, trockenen Räumen und fern von chemischen Mitteln und Heizkörpern zu lagern. Die Temperatur des Raums für die Aufbewahrung sollte 5 bis 24 °C betragen. Während der Lagerung dürfen die Schuhe nicht gepusht oder verformt werden.
Die Lagerzeit sollte folgendes nicht überschreiten: 10 Jahre ab Herstellungsdatum für Schuhe mit Gummisohle, 3 Jahre ab Herstellungsdatum für Schuhe mit PU-Sohle. Nach Ablauf dieser Frist sind die Schuhe gebrauchsfähig, wenn sie die im Unterschnitt „Halbaltbarkeit“ genannten Bedingungen erfüllen.

Pflege:

Nach jedem Gebrauch und vor den Pflegemaßnahmen die Schuhe sorgfältig reinigen und anschließend mit Hand mithilfe der weichen Lappe, des lauwarmen Wassers und der Seife, abwischen (die Lappe nur leicht anfeuchten). In der Raumentemperatur trocknen lassen, am besten an einem gut belüfteten Ort und fern von den Wärmegquellen. Nach der vollständigen Austrocknung mit Pflegemaßnahmen beginnen.

Die Schuhe mit dem Pflegemittel für Lederschuhe konservieren. Die Elemente aus dem Textilmaterial mit den üblichen und dafür geeigneten Mitteln konservieren.
Die Anweisungen zum Gebrauch der entsprechenden Konservierungsmittel beachten.
Die Konservierung mittel, einmal im Monat durchführen, und bei einer intensiveren Nutzung der Schuhe den Konservierungseintervall entsprechend verkürzen.

Sicherheitsschuhe sollten in regelmäßigen Abständen vor jeder Montage durch Inspektion bewertet werden. Überschreiten Sie nicht die Verfallsdatum (falls vorhanden).
Die Halbaltbarkeit von Schuhen hängt von der Zeit und Intensität der Nutzung, Lagerung, Reinigung und Wartung ab.

Halbaltbarkeit:

Der Hersteller kann das Nutzbarkeitsdatum während der Verwendung nicht vorhersehen.

VORSICHT! Bei allen mechanischen Schäden, Schweißstellen, Rissen, Löchern, Aufreißungen verlieren die Schuhe ihre Brauchbarkeit unabhängig vom Produktionsdatum.

Sicherheitsschuhe müssen ersetzt werden, wenn Anzeichen von Verschleiß wie folgt festgestellt werden:

- Begrenzen der deutlichen und tiefen Risse, die die halbe Dicke des Fersensmaterials bedecken;
 - Starker Abrieb des Obermaterials, insbesondere wenn es um den Abrieb der Seiten des Schuhs geht;
 - Das Obermaterial zeigt Bereiche mit Verformungen oder gerissenen Nähten;
 - Die Laufsohle weist Risse von mehr als 10 mm Länge und 3 mm Tiefe auf;
 - Trennung des Obermaterials von der Außensohle mit einer Länge von mehr als 15 mm und einer Tiefe von 5 mm;
 - Die Höhe des Profils an einem Punkt von weniger als 1,5 mm;
 - Originalnagel (falls vorhanden), der eine starke Verformung und Quetschung aufweisen;
 - Zerstörung der Fette oder der charakteristischen Fingerschutzes, was zu Verletzungen führen kann;
 - Deklamination von Sohlenmaterialien;
 - Deutliche Verformung der Außensohle durch Hitzeentwicklung aus einem der folgenden Gründe:
 - a) eine Kombination aus 2 oder mehr Profiltypen,
 - b) Reduzierung der Tritthöhe auf weniger als 1,5 mm,
 - c) das Schmelzen der Außensohle des Schuhs und der Zwischensohle sichtbar ist.
 - Der Verschleißmechanismus funktioniert nicht (Beidverschlus, Schweißverlet, Ösen, Klettverschluss).
- Einige dieser Kriterien können je nach Art des Schuhs und den verwendeten Materialien variieren.

GEBRAUCHSANLEITUNG

SICHERHEITSSCHUHE, Produkttyp: LPTOMF, L30405

(Übersetzung der Originalanleitung)

Nach der Abnutzung der Schuhe sollten sie gem. den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.

Transport

Die Schuhe in der Originalverpackung transportieren, vor Sonne und hoher Temperatur schützen, nicht zerquetschen oder deformieren.

Elektrische Eigenschaften:

Antistatische Schuhe:

Es wird empfohlen, dass die elektrostatischen Schuhe überall dort eingesetzt werden, wo die Verringerung der Möglichkeit der elektrostatischen Aufladung notwendig ist, was durch die Ableitung der elektrostatischen Ladungen erfolgt. Dadurch wird das Risiko des Anzündens durch die Funken ausgeschlossen, z.B. bei brennbaren Substanzen und Dämpfen, sowie, wenn das Risiko des Stromschlags seitens der Elektrogeräte oder der unter Spannung arbeitenden Einrichtungen besteht. Es wird empfohlen, zu beachten, dass die elektrostatischen Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor dem Stromschlag garantieren können, weil sie nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden bilden. Wenn das Risiko des Stromschlags nicht vollständig beseitigt wurde, werden weitere Maßnahmen zwecks der Risikovermeidung notwendig. Es wird empfohlen, dass diese Maßnahmen sowie die nachfolgend genannten Prüfungen ein Teil des Unfallvermeidungsprogramms am Arbeitsplatz sind. Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Erzeugnisses, eine gewünschte antielektrostatische Wirkung während der Nutzungszeit garantiert, gem. den Erfahrungen niedriger als 1000 MΩ ist. Für ein neues Produkt wurde die untere Grenze des elektrischen Widerstands auf dem Niveau von 100 kΩ festgelegt. Das garantiert den eingeschränkten Schutz vor dem gefährlichen Stromschlag oder vor dem Anzünden bei einer Störung des Elektrogeräts, das unter der Spannung bis 250V arbeitet. Die Benutzer sollten jedoch dessen bewusst sein, dass die Schuhe bei bestimmten Bedingungen keinen ausreichenden Schutz für sie garantieren können und weitere Vorsichtsmaßnahmen unternehmen werden müssen.

Der elektrische Widerstand der Schuhe dieser Art kann sich infolge der Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit wesentlich verändern. Diese Schuhe erfüllen damit nicht ihre vorgesehene Schutzfunktion bei dem Handeln in der feuchten Umgebung. Es ist also notwendig, danach zu streben, dass die Schuhe die für sie vorgesehene Funktion der Ableitung von elektrostatischen Ladungen erfüllen und den entsprechenden Schutz durch die ganze Nutzungszeit garantieren. Es wird den Benutzern empfohlen, die inneren Betriebsbedingungen des elektrischen Widerstands festzulegen und sie regelmäßig und in kurzen Zeitabständen durchzuführen. Die Schuhe der I. Klassifizierung können die Feuchtigkeit absorbieren, wenn sie über eine längere Zeit getragen werden. Und in der feuchten und nassen Umgebung können die Schuhe der elektrischen Strom leiten. Wenn die Schuhe in der Umgebung benutzt werden, in der das Sohlenmaterial verschmutzt wird, wird es empfohlen, dass der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe vor dem Betreten des gefährlichen Bereichs immer wieder prüft. Es wird empfohlen, dass der Bodenwiderstand in den Bereichen, wo die antielektrostatischen Schuhe benutzt werden, durch den die Schuhe garantierten Schutz nicht aufhebt.

Es wird empfohlen, dass keine Isolierungselemente, auch die der Wirkwaren (Stimmgel), zwischen der Brandsohle der Schuhe und dem Fuß des Benutzers eingesetzt werden. Sollte eine Einlage zwischen der Brandsohle und dem Fuß eingesetzt werden, wird es empfohlen, die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh/Einlage zu prüfen.

Teilweise leitfähige Schuhe:

Es sollen teilweise elektrisch leitfähige Schuhe verwendet werden, die es erforderlich, um elektrostatische Aufladungen in kürzester Zeit zu minimieren, z.B. beim Umgang mit Sprengstoffen. Verwenden Sie keine Schuhe, die teilweise elektrisch leitfähig sind, es sei denn, die Gefahr eines Stromschlags oder des Gleichstroms wurde vollständig beseitigt. Um sicherzustellen, dass diese Schuhe teilweise leitfähig sind, wurde festgestellt, dass im Neuzustand die obere Widerstandsgrenze 100 0 beträgt.

Während des Betriebs kann der elektrische Widerstand von Schuhen aus leitfähigem Material aufgrund von Biegung und Verschmutzung erheblich variieren, daher sollte sichergestellt werden, dass das Produkt während seiner gesamten Lebensdauer die vorgesehenen Funktionen der Ableitung elektrostatischer Aufladungen erfüllt. Bei Bedarf wird also empfohlen, dass der Benutzer selbständig einen Test des elektrischen Widerstands durchführt, und diesen in regelmäßigen Zeitabständen wiederholt. Dieser Test sollte Teil des Routineprogramms zur Unfallvermeidung am Arbeitsplatz sein.

Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, bei denen die Sohle durch Stoffe verunreinigt wird, die den elektrischen Widerstand der Schuhe erhöhen könnte, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe immer vor dem Betreten des gefährlichen Bereichs überprüfen.

Es wird empfohlen, Elektrostatik-zerstreuende Socken zu tragen.

Wenn teilweise leitfähige Schuhe getragen werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass an den von den Schuhen gewährleisteten Schutz nicht aufheben. Während des Gebrauchs dürfen keine isolierenden Elemente zwischen der Innensohle und den Füßen des Benutzers eingefügt werden. Wenn irgendeine (z.B. Schuheinlage, Socken) zwischen der Innensohle und dem Fuß angebracht wird, sind die elektrischen Eigenschaften des Schuhs/der Einlage geprüft werden.

Einlagen:

Die Schuhe sollten ausschließlich mit der an der entsprechenden Stelle angegebenen Einlage verwendet werden. Die Einlage kann ausschließlich durch eine vergleichbare, vom Hersteller der Originalschuhe gelieferte oder vom Hersteller der Einlage gelieferte Einlage ersetzt werden, die Einlagen liefert, die die Eigenschaften der Norm EN ISO 20345:2022 erfüllen, in Verbindung mit den vorgesehenen Sicherheitsschuhen. Die Prüfung der Schuhe wurde mit einzgesetzter Einlage durchgeführt.

Beständigkeit gegen Perforation:

Die Beständigkeit der Schuhe gegen Durchstechen wurde im Labor unter Anwendung normalisierter Nadel und Kälte gemessen. Nadel mit geringem Durchmesser und großer statischer oder dynamischer Belastung erhöhen das Risiko einer Perforation. Unter diesen Umständen sind zusätzliche Vorkehrungsmaßnahmen in Erwägung zu ziehen. Derzeit können in PSA-Schuhen die Normen von durchstichfesten Schuhenlagen vor: Metalleinlagen (Typ: P) sowie aus Nichtmetall-Stoffen (Typ: PS und PL), die auf Grundlage der Bewertung des Berufsrisikos zu wählen sind.

Metalleinlagen (Typ P z.B. S1P, S3L): können leichter und elastischer sein und eine größere Deckfläche im Vergleich zu Metall bieten, aber die Beständigkeit gegen Durchstechen kann sich in Abhängigkeit von der Form des spitzen Gegenstands (d.h. Durchmesser, Geometrie, Spitze) unterscheiden. Wenn irgendeine (z.B. Schuheinlage, Socken) zwischen der Innensohle und dem Fuß angebracht wird, sind die elektrischen Eigenschaften des Schuhs/der Einlage geprüft werden.

Der Typ PS kann einen besseren Schutz gegen Objekte mit kleinerem Durchmesser bieten, als der Typ PL

Nichtmetalleinlagen:

Am Vorzugprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die notifizierte Einheit Nr. 0598 teil.

SGS Fimko Oy, Takomäki 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Erklärung der Symbole:

LAHTI PRO – das Firmengloss des Herstellers: LPTOMFX, L30405XX – der PROFX-Code; XX=36-48 – Größe; die Kategorie der Sicherheitsschuhe; YYYY-XX- das Produktionsjahr und -Monat der Sicherheitsschuhe; Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

	— LEDER		— ANTIELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
	— GESCHLOSSENER FERSENBEREICH		— SCHUHSPIZ-STAHLEINLEGE – SCHÜTZT DIE ZEHN VOR DEM STOSS MIT DER ENERGIE VON 200 J
	— ENERGIEABSORPTION IM FERSENBEREICH		— SOHLE AUS ZWEIFACHEM PU
	— DIESELÖLBESTÄNDIGKEIT		— METALLEINLEGE VOM TYP P: GEFORMTE SOHLE



MOLIMO PROČITAJTE OBAJ PRIRUČNICE PRI UPOTREBI PROIZVODA.

Držite priručnik za upućivanje na oprebu.

UPOTREBU! Pročitajte sve sigurnosne uputstva i sve sigurnosne upute.

2016/425 (izrađena je skladu s EN ISO 20345:2022).

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU javnoj skladnosti: www.lahtipro.fi

Zaštitna obuća je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da štiti stopala korisnika od ošteđenja tijekom rada, opremljena kapama za nožne prste dizajnirane za zaštitu od udara s energijom od 200 J i od kompresije pod pritiskom opterećenja od 15 kN.

Prije uporabe provjerite da obuća nije oštećena, rastrzana, poplat ili napuknuta. Nakon što obujete cipele, pazite da ne stisne stopala i da nije previše zavezana, što ograničava dotok krvi u stopala.

NAPOMENA! Prije svake uporabe treba provjeriti očistu prikladnosti za uporabu. U slučaju pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, obustavite uporabu i zamijenite obuću novom.

Upotrebljivost:

NAPOMENA! Prije uporabe upoznajte se s oznakama kategorije zaštite kako biste pravilno odabrali obuću za svoj rad. Kategorija zaštite postrojavanja je na svaku cipelu. Nije su opisane kategorije zaštite.

Korisnike samo prema namjeni. Obojicu nije dopušteno modificirati.

Obojicu treba staviti na noge, staviti jenzik, a zatim čipkati. Zvezanje obojice ne bi smjelo izazvati pritisak na stopala, dok stopalo ne bi trebalo biti moguće brzo vezanje. Ne koristite nijednu cipu koja ne omogućuje brzo prilagođavanje obliku stopala. Takve noge mogu smanjiti stupanj zaštite.

Nakon upotrebe, obuću je potrebno vezati i ukloniti. Ne skidajte cipu koristeći veliku silu ili iz bez odvajanja.

Ova obuća izrađena je od materijala koji uglavnom ne izazivaju alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U tom slučaju, prestante koristiti proizvod i posavjetujte se s liječnikom.

Materijal se postavlja na površinu koja se pričvršćuje za obuću, gdje pojedini simboli znače:

 - tekstilni materijal
 - drugi materijal
 - koža

Izbor kategorije zaštite:

Zaštitna kategorija **SB** označava da obuća ispunjava osnovne zahtjeve norme EN ISO 20345:2022.

SB - osnovni zahtjevi

S1 - SB + zatvoreno područje pete + apsorpcija energije na peti + antistatičnost

S2 - S1 + prodiranje vlagine vode

S3 (metalleinlage tipa P) ili

S3L (nemetalleinlage tipa PL) ili

S3S (nemetalleinlage tipa PS) - S2 + otpornost na probijanje u zavisnosti od tipa + potplat s profiliranim gazitjem

S6 - S2 + vodootpornost cijele obuce

S7 (metalleinlage tipa P) ili

S7L (nemetalleinlage tipa PL) ili

S7S (nemetalleinlage tipa PS) - S3 + vodootpornost cijele obuce

Simbol HRO označava otpornost potplata na djelovanje visoke temperature u kratkotrajnom kontaktu: HRO 300°C (do 300°C ± 5°C u obuću od 60 sek. ± 1 sek.).

Simbol SD označava da obuća otporna na dizelsko gorivo.

Simbol SR označava otpornost na kizanje na podlozi od keramičkih pločica pokrovnih glijerom

Detaljne informacije o zaštitnoj kategoriji su dostupne u normi EN ISO 20345:2022.

Ograničenje upotrebe:

Ova obuća nije namijenjena uporabi:

- a) za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,
- b) u okruženjima visoke temperature čiji su učinci usporjeni s zrakom za pletenje na 100 °C i čiji vise i koji mogu ili ne moraju biti karakterizirani prisutnošću infracrvenog zračenja, plamenom ili velikim prskanjem rastopljenog materijala,
- c) u okruženjima niske temperature čiji su učinci usporjeni s zrakom na -50 °C (ili nižim),
- d) osigurati ograničenu zaštitu od kemikalija opasnosti ili ionizirajućeg zračenja.

Razdoblje skladištenja:

Obojicu držati u zatvorenom pakiranju, u zatvorenom prostora, zaštićenom od vlage, pražnina, suhim te podalje od kemikalija sredstava i grijala. Temperatura prostorije za skladištenje treba iznositi od 5 do 24°C. Obojicu ne grijati ili deformirati tijekom skladištenja.

Razdoblje skladištenja ne treba prelaziti: 10 godina od datuma proizvodnje za obuću s gumenim potplatom, 3 godine od datuma proizvodnje za obuću s PU potplatom. Nakon tog razdoblja, obuća je pogodna za korištenje ako ispunjava uvjete navedene u pododjelci „Razdoblje prikladnosti za uporabu“.

Održavanje:

Nakon svakog upotrebe obuću treba temeljito očistiti, a zatim ručno oprati mekom krpom umočenom u otopinu milne vode i sapuna. Osušite na suhoj prostoriji, najbolje na prozračenom mjestu, daleko od izvora topline. Nakon temeljitog sušenja nastavite na konzerviranje cipela.

Obojicu treba održavati proizvodima za njegu kožne obue. Element izrađeni od tekstilnog materijala trebaju se sačuvati uporabom općenito dostupnih sredstava namijenjenih za tu svrhu.

Slijedite upute uključene u odgovarajuće konzervanse.

Održavanje treba provoditi najmanje jednom mjesečno, a u slučaju velike uporabe povećati njegovu učestalost. U redovitim vremenskim intervalima zaštitna obuća je potrebno ocijeniti kontrolom prije svakog nošenja. Ne preporučivati datum prikladnosti za uporabu (ako je naveden).

Trajnost obue zavisi od vremena i intenziteta uporabe, skladištenja, čišćenja i održavanja.

Razdoblje prikladnosti za uporabu:

Proizvođač ne može predvidjeti rok trajanja tijekom uporabe.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuću gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je preteklo od datuma proizvodnje.

Zaštitnu obuću je potrebno zamijeniti u slučaju da su utvrdjene bilo kakve daleko navedene oznake istrošenosti:

- Početak izraženih dubokih pukotina koje obuhvaćaju polovinu debljine materijala
- Jaka pobahabnost površnog materijala, posebice kada se radi o vrhu cipele ili o kapi;
- Gornjište pokazuje deformiranja područja ili pupolaze šavove;
- Vanjski potplat ima pukotine preko 10 mm i dubine 3 mm;
- Odvajanje gornjišta od vanjskog potplata dubine preko 15 mm i dužine 5 mm;
- Visina profiliranog gazista (Sare) na bilo kojoj točki manja od 1,5 mm;
- Originalni uložci (ako su primijenjeni) pokazuju izrazitu deformiranost i pognućenost;
- Oštećenost podizave ili oštri rubovi zaštite prestaju koji mogu uzroci ozljede;
- Razlaganje materijala potplata;
- Izrazita deformiranost vanjskog potplata uzročena izloženosti toplini, iz bilo kojeg od sljedećih razloga:
 - a) spaljenje 2 ili više šara profiliranog gazista,
 - b) smanjenje visine profiliranog gazista do manje od 1,5 mm,

UPUTE ZA UPORABU

ZAŠTITNA OBUČA, vrsta proizvoda: LPTOMF, L30405

(Prijevod originalnih uputa)

c) stapanje vanjskog dijela obue i srednjeg dijela potplata je vidljivo.

- Mehanizam za zatvaranje ne radi (patentni zatvarač, vezice, užice, koпча na čizici).

Neki od tih kriterija je mogu razlikovati u zavisnosti od upotrebe i korištenja materijala.

Nakon razdoblja uporabe, obuću treba odložiti u skladu s primjenjivim zakonom.

Prijevoz:

Transportirajte obuću u originalnom pakiranju zaštitne od sunčeve svjetlosti i visoke temperature, ne drobite je i ne deformirajte.

Električna svojstva:

Antistatička obuća:

Preporučuje se upotreba antielektrostatske obue kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja pražnjenja statičkog elektriciteta kako bi se isključio rizik od paljenja od iskre, npr. Zapaljivih tvari i para i kada rizik od električnog udara uzrokovano opremom nije u potpunosti isključen od električne ili žive komponente. Međutim, preporučuje se napomenuti da antistatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od strujnog udara, jer stvara samo određeni električni otpor stopala i zemlje. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti otklonjen, potrebne su daljnje mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da takve mjere i dalje navedene studije budu dio programa prevencije nesreća na radnom mjestu. Preporučuje se da, prema iskustvu, električni otpor proizvoda koji osigurava željeni anti-elektrostatički učinak tijekom upotrebe bude manji od 1000 MΩ. Za novi proizvod donja granica električnog otpora preko setu pri 100 kΩ pružiti ograničenu zaštitu od opasnog električnog udara ili prije paljenja u slučaju neispravnog električnog uređaja koji djeluje na napone od 250V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da, pod određenim uvjetima obue Mođa to nije dovoljna zaštita i uvijek treba poduzeti dodatne mjere zaštite kako bi se zaštitio korisnik.

Električni otpor ove vrste obue može se značajno promijeniti uslijed savijanja, oštećenja ili vlage. Ova obuća neće ispuniti predviđenu funkciju ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga je potrebno nastojati da obuća ispunjava preuzetu funkciju pražnjenja tereta i pruža zaštitu tijekom svog životnog vijeka. Korisnicima se savjetuje da određuju električni otpor unutar postrojenja i provedu ih u vrednotiti i čestim intervalima.

Obojicu klase može uporabiti vlagu ako nosi duže vrijeme, a u vlažnim i vlažnim uvjetima može postati provaljiva obuća. Ako se obuća koristi u uvjetima oštećenja plantarnih materijala, preporuča se koristiti da prije ulaska u opasno područje uvijek provjeri električna svojstva obue. Preporučuje se da na mjestima gdje se koristi antielektrostatska obuća otpornost na ne bi trebala biti namjerno zaštitom koja pruža obuću.

Preporučuje se da se pri korištenju obue između potplata i stopala korisnika ne postavljaju izolacijski elementi, otm pletenih čarapa. Ako je bilo koji uložak postavljen između uložaka i stopala, preporuča se provjeriti električna svojstva sustava obue i uložaka.

Djelomično vodootporna obuća:

Potrebno je koristiti djelomično vodljivu obuću, to je nužno za minimaliziranje elektrostatičkog naboja u najkraćem mogućem vremenu, npr. kod rukovanja eksplozivnim materijalima. Ne koristiti djelomično vodljivu obuću ako nije u potpunosti eliminiran rizik od strujnog udara bilo kakvim električnim uređajem ili dijelom pod naponom AC ili DC. Da bi se imala sigurnost da je ova obuća djelomično vodljiva, gornja granica otpora u novom stanju je određena na 100 Ω.

Tijekom korištenja, električni otpor obue izrađene od vodljivog materijala

SL

NAVODILA ZA UPORABO

ZAŠČITNA OBUTEV, tip proizvoda: LPTOMF, L30405

(Prevod izvirnih navodil za uporabo)

PRED ZAČETKOM UPORABE SE ZNANOSTI NA NAVODILA ZA UPORABO.
Shranite obutev do morebitno kasnejše uporabe.
OPOMEDILSI! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.
Zaščitna obutev sodi v kategorijo I osebne varovalne opreme, ustreza zahtevam Uredbe 2016/425 in je proizvedena skladno s standardom EN ISO 20345:2022.
Navodilni letenstani, na katerih lahko dostopate do izjave skladnosti EU: www.lahti.pro
Zaščitna obutev je obutev, ki ima zaščitne lastnosti in so namenjene zaščiti stopal uporabnika pred poškodbami med delom. Opremljene so z zaščitnimi kapkami, ki so oblikovane tako, da zagotavljajo zaščito pred udarci z energijo 200 J in stiskanjem s tlačno obremenitvijo 15 kN.
Pred uporabo preverite, ali je obutev poškodovana, raztrgana in ali je podplat razpokan. Potem ko si nadeneite obutev se prepričajte, da vas ne tišči in da vezalke niso pretesno zavezane, kar omejuje dotok krvi v stopala.
POZOR! Prilmenost za uporabo preverite pred vsakokratno uporabo. V primeru razpok, raztrganosti delov, mehanskih poškodb, razbarvanja in druge prenehati z uporabo in obutev zamenjati za novo.

■ Uporaba:
POZOR! Pred uporabo se seznanite z oznakami kategorij zaščite z namenom ustrezne izbire obutev za določeno vrsto dela. Kategorija zaščite je nedelovna na vsakem kosu obutev. Kategorije zaščite so opisane spodaj.
Uporabljajte izključno skladu z namenom. Spreminjanje obutev je prepovedano.
Obutev si nadeneite na nogo, ustrezno namestite jezik in nato zavetne vezalke. Zavezanec vezalke ne smejo prekomerno stiskati stopal. Nekatri pa mora biti omogočeno seznavanje brez potrebe po odvezovanju vezalke. Ne uporabljajte sredstev za popravila prilagodbe obutev obliki vašega stopala. Tako sredstva lahko znižajo stopnjo zaščite.
Po koncu uporabe odvezite vezalke in seznavte obutev. Ne sezuвайте z uporabo velike silne ali/ali brez odvezovanja vezalke.
Obutev je proizvedena iz materialov, ki praviloma ne povzročajo alergijskih odzivov. Odzivki kože se lahko pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je obutev prenehati z uporabo izdelka in se posvetovati z zdravnikom.
Proizvodni material, naveden na obutvi ali priložen k obutvi, kar posamezni simbol pomeni:



■ Izbira kategorije zaščite:
Kategorija zaščite **SB** pomeni, da obutev ustreza le osnovnim zahtevam standarda EN ISO 20345:2022.

- SB** – osnovne zahteve
- S1 – SB + zaprti predel pete + blaženje v predelu pete + antistatičnost
 - S2 – S1 + prodiranje in vpijanje vode
 - S3 (kovinski vložek tipa P) ali
 - S3L (nekovinski vložek tipa PU) ali
 - S3S (nekovinski vložek tipa PS) – S2 + odpornost proti prebadanju, odvisno od tipa + podplat s profilom
 - S6 – S2 + vodoodpornost celotne obutev
 - S7 (kovinski vložek tipa P) ali
 - S7L (nekovinski vložek tipa PU) ali
 - S7S (nekovinski vložek tipa PS) – S3 + vodoodpornost celotne obutev

Simbol **HRO** pomeni odpornost podplata na visoke temperature pri kratkotrajnem stiku – HRO 300 °C (do 300 °C ± 5 °C v obdobju 60 sek. ± 1 sek.).
Simbol **FO** odpornost podplata na olja in goriva.
Oznaka **SR** pomeni prožnostnost na keramičnih ploščicah ali glaziranem.
Podrobne informacije o kategorijah zaščite so navedene v standardu EN ISO 20345:2022.

- Omejitve uporabe:**
Obutev ni primerna za uporabo:
- a) za zagotavljanje pred nevarnostjo električnega toka in nevarnimi napetostmi,
 - b) v okoljih z visoko temperaturo, katerih učinke je mogoče primerjati s tistimi pri temperaturi zraka 100 °C ali več in za katere je lahko značilna, alpa ne, navznoter infrardeče sevanje, plamenov ali izmeta velike količine staljenega materiala,
 - c) v okoljih z nizko temperaturo, katerih učinki so primerljivi s tistimi pri temperaturi zraka -50 °C ali manj,
 - d) za zagotavljanje omejene zaščite pred kemičnimi napadom ali ionizirajočim sevanjem.

■ Cas shranjevanja:
Obutev hranite v kartonski škatli, v suhem, zaprtim in dobro prezračenem prostoru, kjer je zaščiten pred vlago ter hranjenja v oddaljenosti od kemikalij in grelnih naprav. Temperatura skladišnega prostora naj bo med 5 in 24 °C. Pri shranjevanju obutev ne sme biti zmečkana ali deformirana.

Čas shranjevanja ne sme presegati: 10 let od datuma proizvodnje do čevlje z gumijastim podplatom in 3 leta od datuma proizvodnje do čevlje s podplatom PU. Po preteku zgoraj opredeljenega časa je obutev primerna za uporabo, če izpolnjuje pogoje, navedene v podtočki - Rok uporabnosti.

- Vzdrževanje:**
Po vsakokratni uporabi obutev natančno očistite ter jo nato ročno umijte z mehko krpo, namočeno v toplo vodo z milom. Sušite na sobni temperaturi, najbolje na dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od virov toplote. Z nogo obutev lahko začnete, ko je obutev popolnoma suha.
Vzdrževanje obutev se opravi z uporabo sredstev za nogo usojne obutev. Na delih iz tekstilnega materiala uporabiti splošno dostopna sredstva za ta namen.
Uporabljajte navodila za uporabo ustreznih sredstev za vzdrževanje obutev.
Nego obutev opravite najmanj enkrat na mesec, v primeru pogostejše uporabe pa pogostost vzdrževanja ustrezno prilagodite. Zaščitna obutev je treba pred vsako uporabo dobro pregledati. Ne prekoračite roka uporabnosti (če je naveden). Trajnost obutev je odvisna od časa in intenzivnosti uporabe, shranjevanja, čiščenja in vzdrževanja.

- Življenjska doba:**
Proizvajalec med uporabo ne more predvideti roka uporabnosti.
POZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, luknj, raztrganosti delov obutev izgubi primernost za uporabo ne glede na obdobje, ki je preteklo od datuma proizvodnje.
Zaščitna obutev zamenjajte, če opazite katerega od naslednjih znakov obrabe:
- začetek jasnih in globokih razpok, ki pokrivajo polovico debeline vrhnjega materiala,
 - močna odrgnina vrhnjega materiala, še posebej v primeru konice čevlja ali kapice,
 - popačen ali raztrgan šivi na zgornjem delu obutev,
 - več kot 10 mm dolge in 3 mm globoke razpoke na zunanjem delu podplata,
 - ločitev zgornjega dela od zunanjega podplata, ki je več kot 15 mm dolga in 5 mm globoka,
 - vsilna profila podplata, ki je na kateri koli točki manjša od 1,5 mm,
 - originalni vložki (če obstajajo), ki kažejo očitno deformacijo in zmečkanje,
 - obraba okolijskega ali notri notranji zaščitni prvov, ki bi lahko povzročili poškodbe,
 - razcepljanje materialov podplata,
 - izrazita deformacija zunanjega podplata zaradi izpostavljenosti vročini zaradi katerega kol od spodnjih vzrokov:
- a) kombinacija dveh ali več vzrocev profila podplata,
 - b) zmanjšanje višine profila podplata na manj kot 1,5 mm,

c) vidno zlitje zunanjega dela čevlja in vmesnega dela podplata,
- omečenjem za zapiranje ne deluje (zadržaj, vezalke, žepček),
- omečenjem za zapiranje ne deluje (zadržaj, vezalke, žepček).
Nekatera od teh meril se lahko razlikujejo glede na vrsto obutev in uporabljene materiale.
Izbrano obutev odstranite s skladu z veljavnimi predpisi.

- Prevos:**
Obutev prevažajte v originalni embalaži. Ščitite jo pred soncem in visokimi temperaturami, obutev ne vzijate in ne preoblikujte.
- Električne lastnosti:**
Antistatična obutev:
Priporočljivo je, da se antistatična obutev uporablja takrat, kadar je treba zmanjšati možnost elektrostatičnega naboja z odvajanjem elektrostatičnih nabojev tako, da se izključi nevarnost vžiga zaradi iskre, npr. vnetljivih snovi in blagov, in kjer ni popolnoma izključena nevarnost elektrostatičnega udara, ki ga povzročijo električne naprave ali elementi pod napetostjo. Priporočljivo je upoštevati, da antistatična obutev ne zagotavlja zadostne zaščite pred električnim udarom, ustvarja električno upornost le med stopalom in tlemi. Če nevarnost električnega udara ni popolnoma izločena, je treba uporabiti dodatno varovalno opremo za zaščito pred obstoječim tveganjem. Priporočljivo je, da so taka sredstva in spodaj omenjeni preizkusi del programa za preprečevanje nesreč pri delu. Priporočljivo je, da je električna upornost proizvoda, ki zagotavlja zahtevan antistatični učinek, med uporabo proizvoda nižja od 1000 MO. Za nov proizvodnja meja električne upornosti znaša 100 kΩ, kar zagotavlja omejeno zaščito pred nevarnim električnim udarom ali vžigom v primeru poškodbe električne opreme, ki deluje pod napetostjo do 250 V. Vseeno morajo uporabniki upoštevati, da v določenih pogojih obutev ne predstavlja zadostne zaščite, tako morajo biti za zagotavljanje varnosti uporabniki vedno sprejeti dodatni previdnostni ukrepi.

Električna upornost obutev tega tipa se lahko bistveno spremeni zaradi uporabljanja, umazanje ali vlage. Obutev ne bo izpolnjevala svoje osnovne funkcije med uporabo v moklih pogojih. Bistveno je smiselno k temu, da bo obutev izpolnjevala svojo osnovno funkcijo odvajanja električne napetosti in zagotavlja zaščito skozi celoten čas njene uporabe. Uporabnikom se priporoča, da določijo interne preizkuse električne upornosti ter jih opravijo v rednih in pogostih intervalih.
Obutev kategorije lahko vpliva vlaga, če se nosi dlje časa, v vlažnih in mokrih pogojih pa lahko postane prevodna obutev. Če se obutev uporablja v pogojih, kjer se ne upošteva podplata, priporočamo, da uporabnik vedno preverite električne lastnosti obutev pred vsotopam na nevarno območje. Priporočljivo je, da na mesih, kjer se uporablja antistatična obutev, upornost tal ni tako, da bi lahko znižala raven zaščite obutev.
Priporočljivo je, da se med uporabo obutev med podplatom čevlja in stopalom uporabnika ne nahajajo nobeni izolacijski elementi, z izjemo pletenih nogavic. Če se med podplatom in stopalom nahaja kakršni koli vložek, je priporočljivo, da prevetite električne lastnosti obutev/vložka.

Delno prevodnost obutev:
Uporabljajte delno prevodno obutev, saj z njihovo pomočjo lahko v najkrajšem možnem času zmanjšate elektrostatične naboje, npr. pri rokovanju z eksplozivnimi sredstvi. Delno prevodno obutev sme nositi, če ni popolnoma odpravljena nevarnost električnega udara zaradi katere koli električne naprave ali delov z izmenljivo ali enosmerno napetostjo. Da smo lahko prepričani, da je ta obutev delno prevodna, je bila določena zgornja meja npr. obutev. Ki znaša 100 MO.

Med uporabo se lahko električna upornost obutev v prevodnega materiala bistveno spremeni zaradi uporabljanja in kontaminacije, zato je treba zagotoviti, da izdelek izpolnjuje naravno funkcijo odvajanja elektrostatičnega naboja skozi celotno življenjsko dobo. S tem namenom priporočamo, da uporabnik v rednih časovnih presledkih sam opravi preizkuse električne upornosti. Ta test bi moral biti del rutinskega programa za preprečevanje nesreč na delovnem mestu. Če se obutev nosi v pogojih, kjer je material podplata kontaminiran s snovmi, ki lahko povečajo električni upornost obutev, mora uporabnik vedno preveriti električne lastnosti obutev, preden stopi v nevarno območje. Priporočljivo je uporaba nogavic, ki razširijo električne naboje.

Če uporabljate delno prevodno obutev, mora biti odpornost tal toliko, da ne izniči zaščite, ki ji nudi obutev. Med uporabo se med notranjim podplatom in uporabnikovo nogo ne smejo nahajati izolacijski elementi. Če je med notranjim delom podplata in stopalom nameščen kakršni koli vložek (npr. vložki, nogavice), je treba preveriti električne lastnosti obutev/vložka.

- Vložki**
Obutev je treba uporabljati samo skupaj z nameščenimi vložki. Vložek je mogoče zamenjati samo s primerljivim vložkom, ki ga dobavi proizvajalec obutev ali proizvajalec vložkov. Ki izpolnjujejo značilnosti standarda EN ISO 20345:2022, v kombinaciji s predvideno varnostno obutevjo. Test obutev je bil izveden z nameščenim vložkom.

- Odpornost proti predrju**
Odpornost obutev proti prebadanju ji je bila izmerjena v laboratoriju s standardiziranimi žebli in silami. Žebli z manjšim premerom in večjo statično ali dinamično obremenitvijo povečajo tveganje za predrje. V teh okoliščinah je treba razmisлити o dodatnih preventivnih ukrepih. Za zaščitno obutev trenutno obstajajo tri vrste vložkov, odpornih proti predrju. Kovinski vložki (tip P) in iz nekovinskih materialov (tip PS in PU), ki jih je treba nositi na podlagi ocene poklicnega tveganja.

Kovinski vložki (tip P) (npr. SIP, S3): samo lahko izvirni in predrjni ter nudi večjo pokritost v primerjavi s kovinskimi, vendar se odpornost proti prebadanju lahko bolj razlikuje glede na obliko ostrega predmeta (tip: premer, geometrija, ostrina), zaradi omejitve proizvodnje čevljev in pokrita celotna površina profila podplata.

Nekovinski vložki (tip PS ali PU, npr. SPS, S3L): so lahko lažji in predrjni ter nudi večjo pokritost v primerjavi s kovinskimi, vendar se odpornost proti prebadanju lahko bolj razlikuje glede na obliko ostrega predmeta (tip: premer, geometrija, ostrina).
Tip PS lahko zagotavlja boljšo zaščito pred predmeti manjšega premera kot tip PU.

- Prihlajenje organov:**
V postopku ugotavljanja skladnosti z zahtevami je sodeloval prihlajeni organ št. 0598.

S65 Fimko Oy, Takomietti 8, FI-00380 Helsinki, Finland

- Pomen oznak:**
LAHTI PRO - blagovna znamka proizvajalca; LPTOMFX, L30405XX - koda PROFX; XX-36-48 - velikost; kategorija zaščitne obutev; YYYY-XX - leto in mesec proizvodnje obutev; serijska; ki se zaključijo s črkami ZD.

	— ISKUPJE		— ANTISTATISKE LASTNOSTI
	— ZAPRTI PREDDEL PETE		— JEKLENA ZAŠČITNA KAPICA, KI ŠČITI NODNE PRISTE PRED UDARCI Z ENERGIJO 200 J
	— ABSORPCIJA ENERGIJE V PREDELU PETE		— PODPLAT IZ DVOJNO DEBELEGA POLIURETANA
	— ODPORNOST NA OLJA IN GORIVA		— KOVINSKI VLOŽEK TIPA P REBRAST - PODPLAT

PL

INSTRUKCIJA UŻYTKOWANIA

OBUIWIE BEZPIECZNE, typ produktu: LPTOMF, L30405

(Instrukcja oryginalna)

PRED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPZNAC SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.
OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania.

Obuwie bezpieczne należy do I kategorii środków ochrony indywidualnej i jest zgodne z postanowieniami Rozporządzenia 2016/425 oraz wykonanie zgodnie z normą EN ISO 20345:2022. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahiti.pro
Obuwie bezpieczne jest to obuwie, mające oczy ochronne, przeznaczone do ochrony stop użytkownika przed urazami podczas pracy, wywołane w podłożu zaprzekającym tak, aby zapewnić ochronę przed uderzeniem z energią równą 200 J i pod naciskiem pod obciążeniem ściskającym równym 15 kN.
Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić czy obuwie nie jest uszkodzone, rozdarte, podeszwa nie jest pęknięta. Po założeniu obuwia należy upewnić się, że nie uciska ono stopy i nie jest zbyt mocno zasznurowane powodując ograniczenie dopływu krwi do stóp.

UWAGA! Odręczył się przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić przed każdym użyciem. W przypadku stwierdzenia pęknięć, przetłoczeń, uszkodzeń mechanicznych, przebarwień należy zaprzestać użytkowania i wymienić obuwie na nowe.

UWAGA! Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z oznaczeniami kategorii ochrony w celu prawidłowego doboru obuwia do wykonywanych prac. Kategorie ochrony umieszczonej są na każdym egzemplarzu z obu stron. Kategorie ochrony opisane są poniżej.

Użytkownik tylko zgodnie z przeznaczeniem. Obuwie nie wolno modyfikować.
Należy używać tylko do pracy, używać je tylko w następstwie zasznurowania. Zmierzanie obuwia nie powinno powodować ucisku stóp, a jednocześnie nie powinno być możliwe wysunięcie stopy bez rozsznurowania. Nie wolno stosować obuwia, które pozwolą na szybkie dopasowanie obuwia do kształtu stopy. Słodzi także mogą spowodować zmniejszenie stopnia ochrony.
Po zakończeniu użytkowania obuwie należy rozsznurować i złożyć. Nie należy zdejmować obuwia z użyciem dużej siły i/ły bez rozsznurowania.

Niniejsze obuwie wykonane jest z materiałów, które na ogół nie powodują reakcji alergicznych. Mogą jednakże wystąpić indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestać użytkowania produktu i skonsultować się z lekarzem. Materiały używane do wykonania obuwia nie są obuwia lub dołączony do obuwia, gdzie poszczególne symbole oznaczają:



■ Dobór kategorii ochrony:
Kategoria ochrony **SB** oznacza, że obuwie spełnia podstawowe wymagania normy EN ISO 20345:2022.

- SB** – podstawowe wymagania
- S1 – SB + zamknięty obszar pięty + absorpcja energii w części piętowej + antystatyczność
 - S2 – S1 + przenikanie i wpijanie wody
 - S2L (metalowa wkładka typu PU) lub
 - S3L (nie metalowa wkładka typu PU) lub
 - S3S (nie metalowa wkładka typu PS) – S2 + odporność na przebieg w zależności od typu + podeszwa z bieżnikiem
 - S6 – S2 + wodoodporność całego obuwia
 - S7 (metalowa wkładka typu PU) lub
 - S7L (nie metalowa wkładka typu PU) lub
 - S7S (nie metalowa wkładka typu PS) – S3 + wodoodporność całego obuwia

Symbol **HRO** oznacza odporność podplata na działanie wysokiej temperatury w krótkotrwałym kontakcie – HRO 300°C (do 300°C ± 5°C przez okres 60 sek. ± 1 sek.).
Symbol **FO** oznacza, że podeszwa jest odporna na olej i napędowy.
Symbol **SR** oznacza odporność na podłoża na podłożu z płytek ceramicznych pokrytych glikolem.
Szczegółowe informacje na temat kategorii ochrony dostępne są w normie EN ISO 20345:2022.

- Ograniczenie stosowania:**
Niniejsze obuwie jest przeznaczone do użytkowania:

- a) w celu zapewnienia ochrony przed zagrożeniami elektrycznymi, niebezpiecznym napięciem prądu elektrycznego,
- b) w środowiskach o wysokiej temperaturze, których skutki porównywalne są do działania powietrza o temperaturze 100 °C lub wyższej i które mogą, ale nie muszą charakteryzować się występowaniem promieniowania podczerwonego, płamami lub dymem rozpryskami roztopionego metalu,
- c) w środowiskach o niskiej temperaturze, których skutki porównywalne są do działania powietrza o temperaturze -50 °C lub niższej,
- d) w celu zapewnienia ograniczonej ochrony przed zagrożeniami chemicznymi lub promieniowaniem jonizującym.

■ Ochrona przedchwytem:
Obuwie należy przechowywać w opakowaniu kartonowym, w pomieszczeniach zamkniętych, chronionych przed wilgocią, przerwieniami, suchym ciepłem z dala od środków chemicznych i grzejników. Temperatura pomieszczenia do przechowywania powinna wynosić od 5 do 24°C. Podczas przechowywania obuwie nie wolno go zgniatć lub deformować.
Ochrona przechowywania nie powinna przekraczać: 10 lat od daty produkcji dla obuwia z gumową podeszwą, 3 lata od daty produkcji dla obuwia z podeszwą PU. Po tym okresie obuwie nadal może być użyte, jeśli obuwie wewnątrz podane w podpunkcie „Ochrona przedchwytem”.

■ Konserwacja:
Po każdorazowym użyciu obuwie należy dokładnie oczyścić a następnie umyć ręcznie za pomocą miękkiej szmatki zamoczonej w rozcieńczonej letniej wodzie i mydła. Suszyć w temperaturze pokojowej, najlepiej w przewietrzanym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Po dokładnym wysuszeniu należy przystąpić do konserwacji obuwia.

Obuwie należy konserwować za pomocą środków do konserwacji obuwia skózanego. Elementy wykonane z materiału tekstylnego konserwować za pomocą ogólnodostępnych środków przeznaczonych do tego celu.
Należy przestrzegać zaleceń dotyczących odpowiednich środków konserwujących.

Konserwację należy przeprowadzić nie rzadziej niż raz w miesiącu, a w przypadku intensywnego użytkowania zwiększyć jej częstotliwość.

W regularnych odstępach czasu obuwie ochronne powinno być oceniane przez kontrolę przed każdym założeniem. Nie należy przekraczać daty przydatności (jeśli jest podana).
Trwałość obuwia zależy od czasu i intensywności użytkowania, przechowywania, czyszczenia i konserwacji.

■ Ochrona przedchwytem:
Producent nie jest w stanie przewidzieć daty przydatności do użycia w trakcie użytkowania.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetłoczeń, dziur, rozwarowań, obuwie traci przydatność do użycia bez względu na okres, jaki upłynął od daty produkcji.

Obuwie ochronne należy wymienić w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek oznak zużycia określonych poniżej:

- Początek wyraźnych i głębokich spęknięć obejmujących połowę grubości materiału wierzchniego;
 - Silne przetarcie materiału wierzchniego, zwłaszcza jeśli chodzi o czubek buta lub podnoski;
 - Cholewka pokazująca obszary ze zmieszaniem lub rozdarciami szwami;
 - Podeszwa zewnętrzna posiada głębokość i grubość ponad 10 mm (głębokość 3 mm);
 - Oddzielenie cholewki od podeszwy wewnętrznej o grubości ponad 10 mm (głębokość 5 mm);
 - Wyginalność bieżnika w dowolnym punkcie mniejsza niż 1,5 mm;
 - Oryginalne wkładki (jeśli występują) wykazujące wyraźne uszkodzenia i zgniecenie;
 - Zniszczenie wykładki lub osłony bocznej ochrony palców, które mogą spowodować zranienia;
 - Rozwarstwienie materiałów podeszwy;
 - Wyraźne uszkodzenie podeszwy zewnętrznej spowodowane ekspozycją na ciepło, z którejkolwiek z poniższych przyczyn:
- a) połączenie 2 lub więcej urządzeń bieżnika,
 - b) zmniejszenie wysokości bieżnika do mniej niż 1,5 mm,
 - c) stopienie zewnętrznej części buta i podeszwy środkowej jest widoczne.
- Mechanizm zamykania nie działa (zamek blyskawiczny, sznurowadła, ocka, zapinanie na rzep)

Niektóre z tych kryteriów mogą się różnić w zależności od rodzaju obuwia i użycia materiałów.
Po okresie użytkowania obuwie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

- Transport:**
Obuwie transportować w oryginalnym opakowaniu, chronić przed słonecznym światłem, wysoką temperaturą, nie zginać lub deformować.

■ Właściwości elektryczne:
Obuwie antyelektrostatyczne:
Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości nabeładowania elektrostatycznego, poprzez odgrywanie ładunków elektrostatycznych, aby wykazywać niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zaleca się jednak zwrócić uwagę na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewniać wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie pewną rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostaje całkowicie wyeliminowane, nie należy się dłużej ściskać w celu umiarkowania ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy. Zaleca się, aby zgodnie z dowodami zniszczenia elektryczna wyrobu zapewniają podany efekt antyelektrostatyczny w okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MO. Dla nowego wyrobu dolną granicę rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100 kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapaleniem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250 V. Jedyną odpowiedzialność powinien być wywołany tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.

Rezystancja elektryczna tego typu obuwia może być znaczącym zmniejszeniem w wyniku zgniatania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie nie będzie spełniało swojej założonej funkcji podczas użytkowania w warunkach mokrych. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewnienia ochrony przez cały czas eksploatacji. Zaleca się użytkownikom ustalenie wewnętrznych zakładanych badań rezystancji elektrycznej i prowadzenie ich w regularnych cyklach testowych.

Obuwie klasyfikacji I może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone przez długi czas, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwem przewodzącym.

Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiały podeszwy obuwia zanieczyszczają, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektrycznej obuwia przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zmniejszenia ochrony zapewniającej przed obuwie.

Zaleca się, aby w czasie użytkowania obuwia żadne elementy towarzyszące, z wyjątkiem dwuosobowych wózków poręcznych, nie były umieszczane pomiędzy podeszwą obuwia i stopą użytkownika. Jeśli jakiegokolwiek wkładka jest umieszczana pomiędzy podeszwą stopy, zaleca się sprawdzenie właściwości elektrycznych układu obuwia/wkładki.

Obuwie częściowo przewodzące:
Należy używać obuwie częściowo przewodzące elektryczność, jest to konieczne w celu zminimalizowania ładunków elektrostatycznych w jak największym czasie np. podczas obchodzenia się z materiałami wyciekowymi. Nie należy używać obuwia częściowo przewodzącego przy elektryczności, jeśli nie wymieniono całkowicie ryzyka porażenia przez jakiegokolwiek aparat elektryczny lub części pod napięciem K lub 0 V. Aby mieć pewność, że obuwie jest częściowo przewodzące, ustalono, że w nowym stanie guma gruntu ma rezystancję wynoszącą 100 MO.

Podczas eksploatacji oporność elektryczna obuwia wykonanego z materiału przewodzącego może się znacznie zmniejszyć na skutek zgniatania i zanieczyszczenia, dlatego należy zapewnić, aby wytyły przez cały okres użytkowania spełniał zapotrzebowanie funkcji rozpraszania ładunków elektrycznych. W razie potrzeby zaleca się zatem, aby użytkownicy samodzielnie przeprowadzili test rezystancji elektrycznej i wykonywali go w regularnych odstępach czasu. Test ten powinien być rutynowym programem zapobiegania wypadkom w miejscu pracy.

Jeśli obuwie jest noszone w warunkach, w których materiały podeszwy obuwia zanieczyszczają substancjami mogącymi zwiększyć oporność elektryczną obuwia, użytkownik powinien zawsze sprawdzić właściwości elektrycznej obuwia przed wejściem w strefę zagrożenia.

Zaleca się stosowanie skarpet rozpraszających elektryczność.
Jeśli używane jest obuwie częściowo przewodzące, rezystancja podłoża powinna być taka, aby nie uniemożliwiała ochrony zapewniającej przez obuwie. Podczas użytkowania nie należy wprowadzać elementów izolujących między podeszwę obuwia a stopę użytkownika. Jeśli jakiegokolwiek wkładki (typ wkładki, skarpetki) zostanie umieszczona między podeszwą wewnętrzną a stopą, należy sprawdzić właściwości elektrycznej obuwia/wkładki.

Wkładki:
Wkładki powinny być używane wyłącznie z wkładką na miejscu. Wkładka może być zastąpiona wyłącznie porównywalną wkładką dostarczoną przez producenta oryginalnego obuwia lub dostarczoną przez producenta wkładki, ryzyko wystąpienia perforacji. W takich okolicznościach należy rozważyć dodatkowe środki zapobiegawcze. Obuwie w obuwie S0 występuje trzy typy wkładek odpornych na przebieg. Wkładki metalowe (typ P) oraz z materiałów niemetalowych (typ PS i PU), które należy wybrać na podstawie oceny ryzyka zawodowego.

Wkładki metalowe (typ P) (npr. SPS): mniej podatne na uszkodzenia spowodowane ostrym kształtem przedmiotu (tj. średnica, geometria, ostrzość), co w zależności od ograniczenia produkcji obuwia nie całą powierzchnia bieżnika jest pokryta

Wkładki niemetalowe (typ PS lub PU, npr. SPS, S3L): mogą być bardziej i chłodniej elektryczne oraz zapewniać większy obszar pokrycia w porównaniu z metalami, ale odporność na przebieg może być bardziej różna w zależności od kształtu ostrego przedmiotu (tj. średnica, geometria, ostrzość).

Typ PS może zapewniać lepszą ochronę przed obiektami o mniejszej średnicy niż typ PU.

Jednostka notyfikowana:
W procesie oceny zgodności z wymaganiami uczestniczyła jednostka notyfikowana nr 0598.

S65 Fimko Oy, Takomietti 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Objawienie oznak:
LAHTI PRO – znak firmowy producenta, LPTOMFX, L30405XX – kod PROFX; XX-36-48 – rozmiar; kategoria obuwia bezpiecznego; YYYY-XX – rok i miesiąc produkcji obuwia; numer seryjny – zakończony literami ZD.

	— JEKLENA ZAŠČITNA KAPICA, KI ŠČITI NODNE PRISTE PRED UDARCI Z ENERGIJO 200 J		— KOVINSKI VLOŽEK TIPA P REBRAST - PODPLAT
	— PODPLAT IZ DVOJNO DEBELEGA POLIURETANA		— KOVINSKI VLOŽEK TIPA P REBRAST - PODPLAT

	— ISKUPJE		— ANTISTATISKE LASTNOSTI
	— ZAPRTI PREDDEL PETE		— JEKLENA ZAŠČITNA KAPICA, KI ŠČITI NODNE PRISTE PRED UDARCI Z ENERGIJO 200 J
	— ABSORPCIJA ENERGIJE V PREDELU PETE		— PODPLAT IZ DVOJNO DEBELEGA POLIURETANA
	— ODPORNOST NA OLJA I GORIVA		— KOVINSKI VLOŽEK TIPA P REBRAST - PODPLAT

РУ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ, тип изделия: LPTOMF, L30405
(Перевод оригинальной инструкции)

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ СО СТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраните инструкцию для возможного применения в будущем.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и использования обуви, чтобы избежать травм.

Безопасная обувь относится к категории II средств индивидуальной защиты, соответствующей Постановлению 2016/425 и изготовлена по стандарту EN ISO 20345:2022. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия CS: www.lahitpro.pl

Безопасная обувь – это обувь, имеющая защитные свойства, обеспечивающие защиту ступней пользователя от травм во время работы с защитными поверхностями, закрывающими так, чтобы обеспечить защиту от ударов, имеющего ступню 200 Дж и от сжатия с силой сжатия равной 15 кН.

Прежде, чем приступать к эксплуатации изделия, необходимо убедиться, что обувь не повреждена, не порвана, нет трещин на подошве. После того, как обувь одета, следует убедиться, что она не сжимает ступню и не зашнурована слишком сильно, вызывая нарушение циркуляции крови в ступне.

ВНИМАНИЕ! Опасно проводить работы в эксплуатации, необходимо проверить перед каждым применением. В случае выявления каких-либо трещин, потертостей, механических повреждений, изменений окраски, следует прекратить пользование и заменить обувь новой.

■ Эксплуатация:
ВНИМАНИЕ! Прежде чем начать пользование изделием, необходимо ознакомиться с маркировкой катеторизации защиты, чтобы выявить обувь, соответствующую требованиям категории. Категория защиты указана на этикетке экспортера обуви. Категории защиты следующие:

Использовать только по назначению. Запрещается вносить изменения в обувь.
Обувь надевать на ступни, только чистые, а затем зашнуровать. При шнуровании обуви не должно иметь место сжатие ступни, кроме того, не может происходить выдвигание ступни без расширения. Нельзя применять средства, позволяющих быстро подогнать обувь к форме ступни. Такие средства могут повредить или повредить сиюминутно ступню.

После окончания пользования обувью следует ее расширять в ширину. Не сжимать обувь, прикладывая большое усилие и/или без раскручивания.

Настоящая обувь изготовлена из материалов, которые в обуви не вызывают аллергической реакции. Однако, могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить пользование изделием и проконсультироваться у врача.

Материал, из которого изготовлено изделие, указан непосредственно на обуви или на ярлыке, прилагаемом к ней. Имеющиеся символы означают:

– текстильный материал
 – другой материал
 – кожа

■ Выбор категории защиты:
Категория защиты **SB** означает, что обувь соответствует основным требованиям стандарта EN ISO 20345:2022.

SB – основные требования

S1 – закрытая пятка + поглощение энергии в пяточной области + антистатические свойства

S2 – S1 + водонепроницаемость + абсорбция

S1S (металлическая вставка P-типа) или

S1S1 (металлическая вставка типа P1) или

S35 (металлическая вставка типа PS) – S2 + устойчивость к проколам в зависимости от типа + подошва с протектором

S6 – S2 + водонепроницаемость всей обуви

S7 (металлическая вставка P-типа) или

S7L (металлическая вставка типа P1) или

S7S (металлическая вставка типа PS) – S3 + водонепроницаемость обуви

Символ **HRO** означает, что подошва устойчива к высокой температуре при кратковременном контакте: HRO 300 °C (до 300 °C +/- 5 °C в течение 60 секунд +/- 1с).

Символ **FO** означает, что подошва устойчива к дизельному топливу
Символ **SB** означает сопротивление скольжению на основании из керамической плитки, покрывающей гладкую поверхность информации в категориях защиты указаны в стандарте EN ISO 20345:2022.

■ Ограничения применения:

Настоящая обувь не предназначена для применения:

a) в среде высокой температуры, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температурой 100 °C или выше, и которая может, но не обязательно должна отличаться наличием инфракрасного излучения, пламени или значительного воздействия брызг расплавленного материала;

c) в среде с низкой температурой, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температурой -50 °C или ниже;

d) для обеспечения ограниченной защиты от электромагнитной опасности или ионизирующего излучения.

■ Срок хранения:
Обувь следует хранить в картонной коробке, в закрытых помещениях, защищенных от влаги, проветриваемых, сухих, вдали от химикатов и агрессивных веществ. Температура в помещении для хранения должна быть в пределах от 5 до 24 °C. При хранении обуви не должны быть сдвинуты или деформированы.

Срок хранения не должен превышать 10 лет со дня изготовления для обуви с резиновой подошвой, 3 года со дня изготовления для обуви с полиуретановой подошвой. По истечении этого срока обувь пригодна к использованию, если она соответствует условиям, указанным в подпункте «Срок годности».

■ Уход за обувью:
После каждого применения обувь необходимо тщательно ее очистить, а затем вымыть вручную при помощи мягкой щетки, мыльной распылительной водой мыла. Сушить при комнатной температуре, лучше всего в проветриваемых местах, вдали от источников тепла. После тщательного просушивания можно приступать к процедуре по уходу за обувью.

Уход за обувью осуществляется с помощью средств по уходу за обувью. Уход за элементами из текстильного материала следует выполнять при помощи абсорбирующих средств, используемых для этой цели.

Следует соблюдать указанные предельные значения соответствующим системам по уходу.

Процедуры по уходу следует выполнять не реже одного раза в месяц, а при интенсивной эксплуатации эти процедуры выполнять более часто.

Через регулярные промежутки времени проверку обуви следует осматривать перед каждым использованием. Не пренебрегать сроком годности (если он указан).

Срок службы обуви зависит от времени и интенсивности использования, хранения, чистки и ухода.

■ Срок годности:
Производитель не может предсказать срок годности во время использования.

ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо механических повреждений, потертостей, трещин, разрывов, дыр, обуви становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.

Защитные свойства обуви следует заменить при обнаружении любых признаков износа, перечисленных ниже:

- Начала трещины в глубоких трещинах, покрывающих половину толщины обивочного материала;

- Обнажение стельки материала верха, особенно в случае носка обуви на гофрированной стельке;

- Голенища обуви имеют участки деформации или разрывы материала;

- На подошве имеются трещины длиной более 10 мм и глубиной 3 мм;

- Острые голенища от подошвы более 15 мм в длину и 5 мм в глубину;

- Высота протектора в любой точке менее 1,5 мм;

- Оригинальные вставки (если есть) с явной деформацией и смятием;

- Износ подошвы или острые края защитных пальцев, которые могут привести к травмам;

- Расхождение материалов подошвы;

- Заметная деформация внешней части подошвы, вызванная воздействием тепла в результате любого из следующих действий:

a) сжатие, дуновение и/или более резкий протектор;

b) уменьшение высоты протектора до менее 1,5 мм;

c) видное расхождение внешней части боковой части подошвы;

d) механизм застегивания не работает (молния, шнурки, лямочки, липучки).

Некоторые из этих критериев могут варьироваться в зависимости от типа обуви и используемых материалов.

После окончания пользования обувью, необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами.

■ Транспортировка:
Обувь следует транспортировать в оригинальной упаковке, защищать от солнечных лучей и высокой температуры, не сжимать или деформировать.

■ Электрические свойства:
Антистатические свойства:

Рекомендуется применять антистатическое средство в том случае, если возникает необходимость снизить возможное накопление электростатического заряда путем отвода электрического заряда с целью избежать возможность зажигания от искры, напр. горючие вещества и пары, а также того, что даже, даже не исключена полностью опасность электрического поражения, вызванного электрооборудованием или находящимся под напряжением элементом. Однако, следует учесть, что антистатическая обувь не может гарантировать достаточную защиту от электрического поражения, так как она обеспечивает только определенное электрическое сопротивление между ступней человека и основой пола.

Если опасность электрического поражения полностью не устранена, необходимыми дополнительными мерами, чтобы избежать риска. Рекомендуется, чтобы такие меры и указание минимальных значений частоты программы предотвращения несчастных случаев на рабочем месте. Рекомендуется, чтобы в соответствии с опытом, электрическое сопротивление изделия, обеспечивающее необходимый антистатический эффект, составляло не менее 1000 МО. Для нового изделия минимальный предел электрического сопротивления определен на уровне 100 кО, что обеспечивает ограниченную защиту от опасности электрического поражения или от поражения в случае повреждения электрического устройства, работающего при напряжении не более 250 В. Однако, пользователь должен учитывать, что при определенных условиях обувь может не обеспечивать достаточную защиту и для защиты пользователя следует обязательно применять дополнительные меры безопасности.

Электрическое сопротивление обуви этого типа может существенно изменяться в результате загрязнения, загрязнения или при воздействии влаги. Такая обувь не будет выполнять предусмотренных функций при эксплуатации в мокрых условиях. Поэтому, необходимо соблюдать правила безопасности при использовании обуви в мокрых условиях.

Пользователь должен понимать, что обувь является вспомогательным средством защиты от электрического заряда и обеспечивает защиту в течение всего периода эксплуатации. Рекомендуется, чтобы пользователь определял порядок выполнения внутриаудиторных испытаний электрического сопротивления и выполнял его через регулярные и частые промежутки времени.

Обувь классифицируют в момент выявления влаги, если использовались длительные периоды, а во влажных и мокрых условиях может происходить электрическое поражение.

Если обувь используется в условиях, при которых материал подошвы загрязняется, рекомендуется, чтобы пользователь обязательно проверял электрические свойства обуви прежде, чем войти в опасную область. Рекомендуется, чтобы в месте, где используется антистатическая обувь, сопротивление основания не могло быть в кластере защитных свойств обуви.

При эксплуатации обуви рекомендуется между стелькой обуви и ступней пользователя не вкладывать каких-либо изолирующих элементов, кроме трикотажных чулочных изделий. Если между стелькой и ступней размещается какой-либо вкладыш, рекомендуется проверить электрические свойства системы «обувь – вкладыш».

Частично проводящая обувь:
Следует использовать частично проводящую обувь – это обязательно, чтобы минимизировать электростатические заряды в кратчайшее время, например, при обращении со взрывоопасными веществами. Частично токопроводящую обувь нельзя носить, если полностью не устранен риск поражения электрическим током от любого электрического устройства или частей, находящихся под напряжением переносного или стационарного типа. Чтобы гарантировать, что эта обувь является частично проводящей, первый предел сопротивления в новых условиях был определен равным 100 МО.

В процессе эксплуатации электрическое сопротивление обуви из токопроводящего материала может значительно изменяться в результате изгиба и загрязнения, поэтому необходимо обеспечить выполнение предосторожных функций рассеивания электростатических зарядов в течение всего срока службы. В связи с этим рекомендуется, чтобы пользователь сам проводил проверку электрического сопротивления, если это необходимо, через регулярные промежутки времени. Такая проверка должна быть частью регулярной программы предотвращения несчастных случаев на рабочем месте.

Если обувь носится в условиях, когда материал подошвы загрязняется веществами, которые могут увеличить электрическое сопротивление обуви, пользователь должен всегда проверять электрические свойства обуви перед входом в опасную зону.

Рекомендуется использовать рассеивающие электричество носки.

Если используется частично проводящая обувь, сопротивление пола должно быть таким, чтобы оно не мешало защите, обеспечиваемой обувью. Во время использования не следует вводить изолирующие элементы между внутренней подошвой обуви и ногой пользователя. Если какая-либо стелька (например, стелька, носок) помещается между стелькой и стопой, необходимо проверить электрические свойства обуви/стельки.

■ Стельки:
Обувь следует использовать только с вставленной стелькой. Стелька может быть заменена только сопоставимой стелькой, поставленной производителем оригинальной обуви или поставленной производителем стельки, которая поставлена стелькой, соответствующей характеристикам стандарта EN ISO 20345:2022, в сочетании с одобренным защитной обувью. Испытание обуви проводилось с вставленной стелькой.

■ Стойкость к перфорации:
Устойчивость обуви к проколам измеряли в лаборатории с использованием стандартных гвоздей и утюгов. Гвозди меньшего диаметра и большая статическая или динамическая нагрузка повышают риск перфорации. В этих обстоятельствах следует рассмотреть дополнительные профилактические меры. В настоящее время существуют три типа стоек, устойчивых к проколам, в защитной обуви. Металлические вставки (тип PI) из металлических материалов (типы PS и PI), которые должны быть выбраны на основе центра профессионального риска.

Металлические вставки (тип PI, например, SIF S35): более подвержены повреждениям, вызванным острой формой предмета (т.е. диагоналем, геометрией, острой); из-за ограничения производства обувь покрывается всей поверхностью протектора.

Неметаллические вставки (тип PS или PI, например, SIF S35, S3L): могут быть легче и гибче и обеспечивать большую площадь покрытия по сравнению с металлом, но устойчивые к проколам могут быть варьированы в зависимости от формы острого предмета (т.е. диаметра, геометрии, остроты).

Тип PS может обеспечить лучшую защиту от объектов меньшего диаметра, чем тип PI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

565 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Пояснение обозначений: **LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **LPTOMFX, L30405XX** – код изделия; **PROFOX, XX** – 36–48 – размер; категория защиты безопасной обуви; **YYY-XX** – год и месяц изготовления обуви; серый номер – записывается в журнал ZDI.

■ Нотифицированное уведомление:
В процессе оценки соответствия требованиям уведомлено нотифицированный орган **№ 0598**.

CS

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ
BEZPEČNOSTNÍ OBUV, typ výrobku: LPTOMF, L30405
(Překlad původního návodu)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽITÍ A SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Čtěte návod pro případné příhody.
VÝSTRAHA! Přítelne veškeré výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.

Bezpečnostní obuv patří do II. kategorie osobních ochranných prostředků, je v souladu s ustanovením Nařízení 2016/425 a je vyrobena v souladu s normou EN ISO 20345:2022. Informované adresy, kde je přístup k EU prohlášení o shodě: www.laktipie.it

Bezpečnostní obuv je obuv, která má ochranné účely, je určená k ochraně chodidla uživatele při práci, v sípkách vyřazená tužinkami nerezavějící, aby chránila proti úderu s energií rovnou 200 J a před stlačením zátlak rovnou 15 kN. Před zahájením používání je třeba zkontrolovat, zda obuv není poškozená, roztržená, podrážka není prasklá. Po obutí je třeba se ujistit, že obuv netlačí nohu a není příliš silně zašněrována, aby nebyl omezen průtok krve do chodidla.

POZOR! Vyhodnocení vhodnosti k používání je třeba provést před každým použitím. V případě zjištění prasklin, předtří, mechanických poškození, změny barvy je třeba přestat obuv používat a vyměnit ji za novou.

■ Použití:
Před zahájením používání se seznámte s označením kategorie ochrany za účelem správné volby obuvi prováděním prací. Kategorie ochrany je umístěna na každém kuse obuvi. Kategorie ochrany jsou popsány níže.

Použití vyžaduje vzhledem k určení. Obuv nesmí být upravována.
Obuv nasazuje na chodidlo, narovnané jazyk a následně zašněruje. Šněrování obuvi by nemělo způsobit tlak na chodidla a zároveň by nemělo umožnit vytváření chodidla bez nožiček. Nepoužívejte prostředky, které umožňují rychlého přilpochování obuvi k noze chodidla. Takové prostředky by mohly způsobit snížení úrovně ochrany.

Po dokončení používání je třeba nechat a povolit kánky a obuv sundat. Nesundávejte obuv s použitím velké síly a nebo bez pomoci kánků.

Tato obuv je vyrobena z materiálů, které obvykle nezpůsobují alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy takových reakcí. V takovém případě je třeba přestat výrobek používat a obrátit se na lékaře.

Material je popsán na visáček, která je na obuvi, nebo připojená k obuvi, kde jednotlivé symboly znamenají:

 textilní materiál

 - jiný materiál

 kůže

■ Volba kategorie ochrany:
Kategorie ochrany **SB** znamená, že obuv splňuje základní požadavky normy EN ISO 20345:2022.

SB - základní požadavky

S1 - SB + uzavřená oblast paty + absorpce energie v oblasti paty + antistatická vlastnosti.

S2 - S1 + pronikání a absorpce vody

S3 (kovová stélka typu P) nebo

S3L (nekovová stélka typu PL) nebo

S3S (nekovová stélka typu PS) - S2 + odolnost proti propichnutí a závislosti na typu + podešev s bahnem

S6 - S2 + vododolnost celé obuvi

S7 (kovová stélka typu P) nebo

S7L (nekovová stélka typu PL) nebo

S7S (nekovová stélka typu PS) - S3 + nepromokavost celé obuvi

Symbol **HRD** označuje odolnost podrážky proti vysokým teplotám při krátkodobém kontaktu - HRD 300°C (do 300°C ± 5°C po dobu 60 sekund ± 5 sec).

Symbol **FO** znamená, že podrážka je odolná vůči nárazu.

Symbol **SO** označuje odolnost proti uklouznutí na podlahě z keramických dlaždic potažené glycerinem.

Podrobné informace o kategoriích ochrany jsou k dispozici v normě EN ISO 20345:2022.

■ Omezení použití:
Tato obuv není určena k používání:

a) za účelem zajištění ochrany proti ohrožení elektrickým proudem,

b) v prostředí s vysokou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou 100 °C nebo vyšší a pro které mohou, ale nemusí být typické infračervené záření, plameny nebo velké rozstříky roztaženého materiálu,

c) v prostředí s nízkou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou -50 °C nebo nižší,

d) za účelem omezení ochrany proti chemickému ohrožení nebo ionizačnímu záření.

■ Doba skladování:
Obuv skladujte v kartonových obalech, v uzavřených prostorách chráněných před vlhkostí, větráním, suchým, v bezpečné vzdálenosti od chemikálií a topných těles. Teplota ve skladu by se měla pohybovat mezi 5 a 24 °C. Obuv nesmí být během skladování zmáčkána nebo deformována.

Doba skladování by neměla překročit: 10 let od data výroby u obuvi s pryžovou podešví, 3 roky od data výroby u obuvi s PU podešví. Po uplynutí této doby je obuv vhodná k použití, pokud splňuje podmínky uvedené v části „Doba použitelnosti“.

■ Údržba:
Po každém použití a před zahájením údržby je třeba obuv řádně očistit a následně ručně umýt s použitím měkkého hadříku namočeného v roztoku vlažné vody a mydla. Sušte v pokojové teplotě, nejlépe v dobře větraném místě, daleko od zdrojů tepla.

Po dokončení očištění lze začít údržbou obuvi.

Údržba obuvi provádějte s použitím prostředků na údržbu kůže obuvi. Prvky vyrobené z textilního materiálu udržujte s použitím vhodné domácího prostředku určeného k údržbě.

Je třeba dbát na dodržování doporučení připojená k příslušným prostředkům na údržbu.

Údržbu provádějte minimálně jednou v měsíci a v případě interakce používání obuvi změny tělesné.

Bezpečnostní obuv by měla být pravidelně kontrolována před každým použitím. Datum spotřeby (je-li uvedeno) by nemělo být překročeno.

Zivotnost obuvi závisí na době interakce používání, skladování, čištění a údržbě.

■ Doba použitelnosti:
Výrobce není schopen předpovědět datum spotřeby během používání.

POZOR! V případě jakéhokoli mechanického poškození, předtří, prasklin, děr, roztržení stříci obuv použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data výroby.

Ochranná obuv by měla být vyměněna, pokud jsou zjištěny následující známky poškození:

- Venik výrazných a hlubokých trhlin sahajících do poloviny tloušťky srovného materiálu;

- Silné odření srovného materiálu, zejména na špičce boty nebo na nártu;

- Na svršku jsou oblasti s deformací nebo roztržením;

- Podešev má trhliny delší než 10 mm a hlubší než 3 mm;

- Oddělení mezi svrškem a podešví je delší než 15 mm a hlubší než 5 mm;

- Vyska bahnou je v kterémkoli bodě větší než 1,5 mm;

- Pádovité stélky (pokud existují) vykazují zjevnou deformaci a rozrození;

- Záření podrážky nebo ostatní vrstvy ochrany prstů, které mohou způsobit zranění;

- Rozvojem materiálu podrážky;

- Zjevná deformace podrážky způsobená působením tepla z některé z následujících příčin:

a) kombinace 2 nebo více deštní bahnou,

b) snížení hloubky bahnou na méně než 1,5 mm,

c) je patrné spojení vnější částí boty a mezipoděve.

- Nefunguje zapínací mechanismus (špi, kánky, očka, zapínání na suchý zip).

Některá z těchto kritérií se mohou lišit v závislosti na typu obuvi a použitých materiálech.

Opotřebenou obuv je třeba likvidovat v souladu s platnými právními předpisy.

■ Doprava
Obuv dopravujte v původním obalu, chráňte před slunečním zářením a vysokou teplotou, nestlače a ne deformujte.

■ Elektrické vlastnosti:

Antielektrostatická obuv:

Doporučuje se používání antielektrostatické obuvi v případech, kdy je nutné snížit možnost vzniku elektrostatického náboje, prostřednictvím oddělení elektrostatických nábojů tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí zapálení od jiskry, např. hofňajících látek a par a když není zcela vyloučeno riziko záahu elektrickým proudem způsobeného elektrickým zařízením nebo součástkami pod napětím. Doporučuje se však věnovat pozornost tomu, že proti-elektrostatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu proti záahu elektrickým proudem, protože způsobuje pouze určitou elektrickou rezistanci mezi chodidlem a podkladem. Pokud nebylo nebezpečí záahu elektrickým proudem zcela eliminováno, je nezbytné přijmout další kroky za účelem vyloučení rizika. Doporučuje se, aby takové prostředky a nize uvedené výkřmy byly částí programu prevence nehod na pracovišti. Doporučuje se, aby v souladu se zkušenostmi elektrická rezistence výrobku zajišťující požadovaný antielektrostatický efekt byla v období používání nižší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek dolní hranici elektrické rezistence byla určena na úrovni 100 kΩ, aby zajišťovala omezenou ochranu před nebezpečím záahu elektrickým proudem nebo před zapálením v situacích poškození elektrického zařízení při napětí do 250 V. Uživatelé by si však měli vědomi toho, že v určitých podmínkách nemusí být obuv dostatečnou ochranou a prochránění uživatele by měly být vždy příjmy ještě další kroky.

Elektrická rezistence obuvi tohoto typu si může měnit v důsledku užívání, znečištění nebo vlhkosti vlhkosti. Tato obuv nemůže splňovat předpokládanou funkci během používání ve vlhkých podmínkách. Je tedy nezbytné snížit se o to, aby obuv splňovala předpokládanou funkci oddělení elektrických nábojů a zajišťovala ochranu po celou dobu používání. Uživatelům se doporučuje určení vnitropodmínek výkřumem elektrickou rezistancí a provádění těchto výkřumů v pravidelných a časových odstupu.

Obuv I. klasifikace může absorbovat vlhkost, pokud se nosí po delší dobu a ve vlhkých a mokřých podmínkách se může stát zdrojem vodivu.

Pokud je obuv používána v podmínkách, v nichž se materiál podrážky znečišťuje, doporučuje se, aby uživatel vždy ovládal elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečné oblasti. Doporučuje se, aby v místech, kde se používá antielektrostatická obuv, nebyla rezistence podrážky schopna přenést ochranu zajišťovanou obuví.

Doporučuje se, aby v době používání obuvi nebyly mezi podrážkou obuvi a chodidlem umístěny, s výjimkou punčochářských výrobků, žádné jiné izolační prvky. Pokud je mezi podrážkou a chodidlem umístěna jakákoliv vložka, doporučuje se kontrolovat elektrické soustavy obuvi/vložky.

Částečné vodivá obuv:

Měla by se používat částečné elektrické vodivá obuv, což je nezbytné pro co nejrychlejší minimalizaci elektrostatického náboje, např. při manipulaci s výbušninami. Částečné elektrické vodivá obuv nepoužíváte, pokud není zcela vyloučeno riziko úraze elektrickým proudem z jakéhokoli elektrického přístroje nebo živých střídků či stejnosměrných částí. Abyste si byli jisti, že tato obuv je částečně elektricky vodivá, byla stanovena horní hranice odporu na 100 Ω novém stavu.

Během používání se elektrický odpor obuvi z vodivého materiálu může vlhkem ohybná a znečištěním výrazně měnit, proto je důležité zajišťovat, aby výsledek byl souvisejícím úrovním statické elektricity po celou dobu své životnosti. V případě potřeby se proto doporučuje, aby uživatel šel provedl zkoušku elektrického odporu a prováděl ji v pravidelných intervalech. Tato zkouška by měla být součástí běžného programu prevence pracovních úrazů.

Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy je materiál podrážky znečištěn látkami, které mohou zvýšit elektrický odpor obuvi, měl by uživatel vždy před vstupem do nebezpečné zóny zkontrolovat elektrické vlastnosti obuvi.

Doporučuje se používat elektricky disipativní ponožky.

Pokud se používá částečné vodivá obuv, měl by být odpor podlahy takový, aby nezrušil ochranu poskytnutou obuví. Během používání by mezi vnitřní podrážkou obuvi a nohu uživatele neměly být vkládány izolační prvky. Pokud je mezi vnitřní podrážkou a chodidlem vložena jakákoliv vrstva (např. vložka, ponožky), měly by být zkontrolovány elektrické vlastnosti obuvi/vložky.

■ Vločky:
Obuv by se měla používat pouze v vložkách. Stélka snižuje při nahrazení pouze srovnatelnou stélkou dodanou výrobcem původní obuvi nebo dodanou výrobcem stélky, který dodává vložky splňující vlastnosti normy EN ISO 20345:2022 v kombinaci s určenou ochrannou obuví. Zkouška obuvi byla provedena s vloženou stélkou.

■ Odolnost proti perforaci:

Odolnost obuvi proti perforaci byla měřena v laboratorii pomocí standardizovaných hrábů s špičkou. Měřením průměru a výšinou statickým nebo dynamickým zatížením zvyšují rozkroty perforace. Za takových okolností je třeba zvážit další preventivní opatření. V současné době existují tři typy stýlek odolných proti propichnutí obuvi do pracovní ochranné obuvi. Kovové stélky (typ: P) a nekovové materiály (typ: PS a PL), které byly vybrány na základě posouzení rizik při práci.

Kovové stélky (typ P nebo PL, S1P, S3S): měly by být odolné k poškození způsobenému ostrým tvarem předmětu (tj. průměrem, geometrií, ostrostí); vzhledem k omezení při výrobě obuvi není pokryta celá plocha obuvi.

Nekovové vložky (typ PS nebo PL, S1P, S3S, S3L): měly by ležet a zadržovat a poskytovat větší krycí plochu ve srovnání s kovovými, ale odolnost proti propichnutí se může více lišit v závislosti na tvaru ostatního předmětu (tj. průměru, geometrii, ostrosti).

Typ PS může proti předtřímsím menším průměrem poskytovat teplejší ochranu než typ PL.

■ Autorizovaná osoba:
Posouzení shody s požadavky se zúčastní autorizovaná osoba **C.0598.**

SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Vysvětlění označení:

LAHTI PRO - firemní značka výrobce: LPTOMFXX, L30405XX – kód PROFIX; XX=36-48 – rozměr; kategorie bezpečné obuvi;

YYYY XX - rok a měsíc výroby obuvi; série YS6 - ukončení jmenýmí ZDI.

	— KŮŽE		ANTI-ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
	— UZAVŘETÁ OBLAST PÁTY		OCHRANÁ OCELOVÁ TUŽINKA - OCHRÁNÍ PRSTY NOHY PŘED ZAŘÍZENÍM S ENERGIÍ 200J
	— POHLCOVÁNÍ ENERGIE V PATOVÉ ČÁSTI		PODŘÁŽKA VYROBENÁ Z POLYURETANU DLE HUSTOTY
	— ODOLNOST PROTI POHONNÝM MŘOTÁM		NEKOVOVÁ STÉLKA TYPU PL - PODŘÁŽKA Z HRUBÝM VZOREM

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE, tip produs: LPTOMF, L30405
(Traducere din instrucȚiunea originală)

Păstrați instrucȚiunile pentru utilizare eventuala pe viitor.
ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenȚionările legate de siguranță și toate indicaȚiile referitoare la siguranța de utilizare.

ÎncălȚăminte de securitate fac parte din categoria II de mijloace de protecȚie individuală și sunt conformite cu prevederile Regulamentului 2016/425 și sunt etichetate în conformitate cu standardul EN ISO 20345:2022. Adresa de internet la care poate fi accesat declararea de conformitate (CE) este: www.laktipie.it

ÎncălȚăminte de securitate reprezintă încălȚăminte care, cu proprietăȚi proiectate, destinate pentru protejarea piciorului utilizatorului împotriva rănirii în timpul lucrului, prevăzute cu prominenȚe proiectate astfel încât să asigure protecȚia împotriva loviturilor cu energie în valoare de 200 J împotriva strângerei cu sarcină de strângere de 15 kN.

Înainte de a începe utilizarea trebuie să verificați dacă încălȚăminte nu este deteriorată, ruptă, dacă talpa nu este crăpată. După încălȚăminte trebuie să asigurați că nu vără strângă talpă și ca șteruturile nu sunt strânse prea tare, ceea ce ar putea duce la limitarea circulaȚiei sângelui către picior.

ATENȚIE! Trebuie să evaluați faptul că produsul poate fi folosit înainte de fiecare utilizare. În cazul în care constatați oțipături, febrici, deșchirări mecanice, deșchirări trebuie să întreruați și să utilizați și să luați nătre percherini.

■ Utilizare:
ATENȚIE! Înainte de a începe să utilizați trebuie să citiți marșajele prevăzute la categoria de protecȚie pentru a selecta corect încălȚăminte pentru tipul de muncă prestată. Categoria de protecȚie este amplasată pe fiecare pantof. Categoria de protecȚie sunt descrise mai jos.

Se utilizează doar în conformitate cu destinaȚia. ÎncălȚăminte nu trebuie modificată.

ÎncălȚăminte, indicaȚii limbi și apoi legaȚii șteruturile. Strângerea șteruturilor nu trebuie să ducă la presarea talpilor și totodată nu trebuie să permită scuturarea pantofilor fără deșchirarea șteruturilor. Nu folosiți substanȚe care nu sã dă aptarea mai rapidă a pantofului la forma talpă. Aceste mijloace de acționare duc la reducerea nivelului de protecȚie.

Dupa ce ați terminat de utilizat încălȚăminte trebuie să deșchizați șteruturile și să vă deșchizați. Nu vă deșchizați folioșul o forȚă mare și/sau fără a deșchiza șteruturile.

Aceste încălȚăminte sunt efectuate din materiale, care, în general, nu provoacă reacȚii alergice. Totuși pot apărea cazuri individuale de astfel de reacȚii. În acest caz trebuie să întreruați și folosiți produse și să apelați la sfatul unui medic.

Materiale din care sunt efectuate este indicat pe eticheta amplasată pe sau atașată la încălȚăminte iar fiecare simbol indică:

 - material textil

 - alt material

 - piele

■ Selectarea categoriei de protecȚie:

Categoria de protecȚie **SB** înseamnă că încălȚăminte îndeplinește cerinȚele de bază ale EN ISO 20345:2022.

SB - cerinȚe de bază

S1 - SB + zona închisă călcăii + absorȚie de energie în zona călcăiului + antistatic

S2 - S1 + penetraȚia și absorȚia apă

S3 (insert metalic de talpă) sau

S3L (insert ne-metalic de talpă) sau

S3S (brant ne-metalic tip PS) - S2 - rezistenȚă la penetraȚie în funcȚie de tip + talpă de rulare

S6 - S2 + rezistenȚă generală la apă

S7 (insert metalic de talpă) sau

S7L (insert ne-metalic de talpă) sau

S7S (brant metalic tip PS) - S3 - rezistenȚă la apă la interȚii încălȚăminte

Simbolul **HRD** înseamnă rezistenȚă la temperaturi ridicate în contact pe termen scurt - HRD 300°C (până la 300°C ± 5°C pentru o perioadă de 60 sec. ± 5 sec.).

Simbolul **FO** înseamnă că talpa este rezistentă la motorină

Simbolul **SO** denotă rezistenȚă la alunecare pe suprafaȚe de placare acoperite cu glicerină

InformaȚii detaliate despre categoriile de protecȚie sunt disponibile în EN ISO 20345:2022.

■ Limitări de utilizare:

Aceste încălȚăminte nu sunt destinate pentru utilizare:

a) pentru a asigura protecȚie împotriva pericolelor electrice, tensiuni periculoase a curenȚului electric,

b) în mediu cu temperatură ridicată, a cîr efecte sunt comparabile cu acȚiunea aerului cu temperatura de 100 °C sau mai mare și care pot, dară trebuie să se deosebească prin existenȚa razei ultraviolete, flăcări sau stopi mari de material topit,

c) în medii cu temperatură scăzută, a cîr efecte sunt comparabile cu acȚiunea aerului cu temperatura de -50 °C sau mai scăzută,

d) pentru a asigura protecȚie limitată împotriva pericolelor chimice sau razei ionizante.

■ Perioada de deșchirare:

ÎncălȚăminte trebuie deșchirată într-o oție de carci, în încăperea inciner, ferite de umiditate, aerisită, uscată și departe de substanȚe chimice și încălzitoare. Temperatura camerei de deșchirare trebuie să fie între 5 și 24 °C. La deșchirarea încălȚăminte, aceasta trebuie deșchirată sau deformată.

Perioada de deșchirare nu trebuie să depășească: 10 ani de la data producȚiei pentru pantofii cu talpă de cauciuc, 3 ani de la data producȚiei pentru pantofii cu talpă PL. După această perioadă, încălȚăminte este potrivită pentru utilizare dacă îndeplinește condiȚiile specificate la subcapitol „Perioada de valabilitate“.

■ IntenȚiune:

Dupa fiecare utilizare și înainte de a efectua operaȚiile de întreținere trebuie să curăȚați exact și apoi să spălați manual cu o lavetă umedă în soluȚie de apă și săpun. Ușor la temperatura camerei, de preferenȚă într-o sală aerisită, departe de surse de căldură.

Dupa ce ați uscat exact trebuie să efectuați operaȚiile de întreținere pentru încălȚăminte.

ÎncălȚăminte trebuie întreținute cu substanȚe pentru întreținerea încălȚăminte din piele. Piesele efectuate din material textil trebuie întreținute cu substanȚe disponibile pe piaȚă pentru acest scop.

Trebuie să respectați recomandările atașate la substanȚele de întreținere care sunt furnizate.

Întreținerea trebuie efectuată cel puțin o dată pe lună, iar în cazul în care sunt utilizate este trebuie să creșȚeți frecvenȚa.

La intervale regulate, pantofii de siguranȚă trebuie inspectaȚi înainte de fiecare utilizare. Nu depășiți data de expiraȚie (dacă este menȚionată).

Durabilitatea încălȚăminte depinde de timpul și intensitatea utilizării, depozitării, curățării și intenȚiei.

■ Perioada de valabilitate:

Producătorul nu poate prezice data de expiraȚie în timpul utilizării.

ATENȚIE! În cazul în care există orice gen de defecȚiuni mecanice, febrici, oțipături, gâuri, rușeri, încălȚăminte și pieder proprietăȚile de utilizare, indiferent de perioada care a trecut de la data fabricaȚiei.

ÎncălȚăminte de siguranȚă trebuie înlocuită atunci cînd se găsesc semne de uzură, după cum este enumerat mai jos:

- Incaputul fierului clare și adănci care acoperă jumătate din grosimea materialului pielii;

- Abazeare puternică a materialului superior, mai ales în cazul vîrfului pantofului sau al vîrfului de la vîr;

- Partea superioară prezintă zone cu distorsiuni sau cusături rupte;

- Talpa exterioară are fisuri de peste 10 mm lungime și 3 mm adăncime;

- Separarea feȚei de talpă exterioară mai mare de 15 mm lungime și 5 mm adăncime;

- Înlăimea benzii de rulare în orice punct mai mică de 1,5 mm;

- Inserturi originale (dacă există) care prezintă deformare și strivire evidente;

- Deteriorarea capșetelor sau marginile ascuțite ale protecȚiei de



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

SAUGI AVALYNĖ, produkto tipas: LPTOMF, L30405

(Originalios instrukcijos vertimas)



PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAI! Perskaitykite visus saugos naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Pagal 2016/425 Reglamentą nusostaus saugų avalynę priklauso antrajai asmeninių apsaugos priemonių kategorijai ir yra pagaminta laikantis EN ISO 20345:2022 normos. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahitpro.fi

Saugi avalynė saugo žveinčio kojos nuo traumų darbu metu bei turėdama specialią pirstų noselę, apsaugo antrąjį pirštą nuo smūgių iki 2000 J (iki 2000 J) smūgių.

Prieš pradėdami naudoti avalynę, patikrinkite ar ji nėra pažeista, ar nėra plyšių, ar pado nėra įlytinę, lytintikite ar batai nepažeidžia kojos, ar nėra pernelyg stipriai užstrigę, kas gali bloginti kraujo aprytą.

DĖMESIO! Tinkamumo naudoti įvertinimą būtina atlikti prieš kiekvieną naudojimą, įeigu pasybiškai plyšius, nuostyrimus, mechaninius arba kitus pažeidimus, būtinai pakeiči šią avalynę naują.

■ Naudojimas:

DĖMESIO! Prieš naudodami avalynę, susipažinkite su apsaugos kategorijos ženklais. Tai padės tinkamai parinkti avalynę pagal atliekamo darbo pobūdį, kiekvieną avalynės porą yra pažymėta apsaugos kategorijos ženklais. Apsaugos kategorijos aprašomas žemiau.

Naudokite tik pagal paskirtį. Avalynės negalima modifikuoti.

Apsauginės batų, parengtųjų kojų bei įvairių apsaugos priemonių. Batų užvarstymas negali būti per stiprus, taip pat negali būti toks, kad galima išimti koją neįsivertint batų. Draudžiama naudoti priemonės, kurios leidžia batams greičiau prisitvirtinti prie kojos. Tokios priemonės mažina apsaugos laipsnį.

Po darbo būtina išvalyti ir nuimti batų. Neįsivertinti batų naudoti tam įgeig ir arba neįsivertinti.

Avalynę pagaminta iš medžiagų neskeliančių alerginės reakcijos. Vis dėl to gali pasitaikyti individualių alerginės reakcijos atvejų. Tokiu atveju būtina nustoti vartoti avalynę ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagos ženklinais randasi avalynės etiketėje. Etiketės simboliai reikšias:

Reikšias: tekstilis medžiaga, kita medžiaga, oda

■ Apsaugos kategorijos parinkimas:

S8 apsaugos kategorija reikšia, kad avalynė atitinka pagrindinius EN ISO 20345:2022 reikalavimus.

S8 – pagrindiniai reikalavimai

S1 – SB + užduras kulkas + energijos sugėrimas kulno dalyje + antistatinės savybės

S2 – S1 + vandens praskisverimas ir absorbcija

S3 (nemetalinis vidpadis) arba

S3L (nemetalinis PL tipo vidpadis) arba

S35 (nemetalinis P5 tipo vidpadis) – S2 + atsparumas padiriumi priklausomai nuo tipo + padas su protektoriumi

S6 – S2 + visos avalynės atsparumas vandeniui

S7 (P tipo metalinis vidpadis) arba

S7L (P tipo metalinis vidpadis) arba

S75 (nemetalinis P5 tipo vidpadis) – S3 + visos avalynės atsparumas vandeniui

HRO simbolis rodo padą atsparumą aukštai temperatūrai trumpalaikio kontakto metu - HRO 300°C (iki 300°C ±5°C per 60 sekundžių ± 1 sekundę).

FO simbolis reikšia, kad padas yra atsparus dygimui.

SR simbolis reikšia atsparumą dygimui ir glikocinui padengto keraminio plytelės pagindui.

Isisami informacija apie apsaugos kategorijas pateikiama EN ISO 20345:2022.

■ Naudojimo apribojimai:

Avalynė yra naudojama:

- siekiant užtikrinti apsaugą nuo elektros pavojų, aukšto įtampos pavojų;
- aukšto temperatūros sąlygomis, kai poveikis yra panašus į 100 °C arba aukštesnės temperatūros poveikį ir/arba išorinio audinio spinduliu poveikio ir/arba lydytos medžiagos dalelių;
- žemo temperatūros sąlygomis, kai poveikis yra panašus į -50 °C arba žemesnės temperatūros oro poveikį;
- siekiant užtikrinti dalinę apsaugą nuo cheminių pavojų arba jonizuojančių spinduliavimų.

■ Sandėliavimo laikotarpis:

Avalynė turi būti laikoma kartoninėje pakuotėje gerai vėdinamoje, sausoje, nuo drėgmės apsaugotoje uždaroje patalpoje atokiau nuo cheminių medžiagų ir radiatorių. Sandėliavimo patalpos temperatūra turi būti nuo 5 iki 24°C. Sandėliavimo metu avalynės negalima suspausti ar deformuoti.

Sandėliavimo laikas negali viršyti 10 metų nuo avalynės su guminiu padu pagaminimo datos, 3 metų nuo avalynės su PU padu pagaminimo datos. Pabaigos šiam laikotarpiui, avalynė yra tinkama naudoti, jei atitinka skyje „Tinkamumo laikas“ nurodytas sąlygas.

■ Prižiūra:

Po kiekvieno naudojimo ir prieš atliekant priežiūros veiksmus, avalynę būtina kruopščiai nuvalyti, naudojant tam mišinį, drėgną skudurėlį ir muilą. Avalynę išdžiovinkite kambario temperatūroje, gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo šilumos šaltinių. Po to, kai avalynė išdžiovė atlikti priežiūros darbus.

Avalynės priežiūra naudokite priemonės skirtas odnei avalynės. Tekstilės medžiagos elementų priežiūrai naudokite specialiai tam skirtas priemones medžiagos.

Laikykites naudojamos priežiūros priemonės instrukcijos nurodymų.

Priežiūros darbus atlikti ne rečiau nei vieną kartą per mėnesį, o intensyvaus naudojimo atveju darykite tai dažniau. Prieš kiekvieną dviejų reguliarių įvenų kartą avalynę reikia patikrinti. Nenaudoti ilgiau nei nurodo galiojimo data (jei nurodyta).

Avalynės išlaikymas tinkamas priklausomai nuo naudojimo laiko ir intensyvumo, sandėliavimo, valymo ir priežiūros.

■ Tinkamumo laikas:

Gaminiojas negali numatyti galiojimo datos naudojimo metu.

DĖMESIO! Avalynę praranda savo apsaugines savybes ir reikina vartojimą, įeigu turi mechaninius pažeidimus, nuostyrimus, plyšius ir/ar, nepriklausomai nuo jo pagaminimo datos.

Apsauginę avalynę reikia pakeisti, jei pastebimi kokie nors toliau nurodyti nusidėvėjimo požymiai:

- ryškūs ir gilūs įtrūkimai, apimančių pusę viršutines medžiagos storis, atsisardimas;
- stiprus viršutinės medžiagos dilimas, ypač jei jis pastebimas ties batų priekiu ir noselę;
- batvirvyje yra deformacijos arba sutrūkimo slėis;
- išorinėje pado pusėje yra didesnis nei 10 mm ilgio ir 3 mm gylis įtrūkimas;
- batvirvyje atplyšo nuo išorinės pado dalies, atplyšiusi vieta yra ilgesnė nei 15 mm ir gilesnė nei 5 mm;
- protektorius aukštesnės kulnės talpės mažesnis kaip 1,5 mm;
- originalūs vidpadžiai (jei yra) yra labai deformuoti arba sugniuzinti;
- sugadintas pamušalas arba aštrūs pirstų apsaugos brūkšniai, galinės užsėstis;
- pado medžiagos sluoksniai atskyrimas;
- žymų pado deformacijų dėl šilumos poveikio ir dėl bet kurios iš šių priežasčių:
- a) 2 ar daugiau protektoriaus ratų susijungimas;
- b) protektoriaus aukščio sumažėjimas iki mažiau kaip 1,5 mm;
- c) matoma, kad bato išorė ir vidinis padas susilijo.

- neveikia užsegimo mechanizmas (uždurtukas, raisteliai, kilpos, lipni juosta).

Kai kurie iš šių kriterijų gali skirtis priklausomai nuo avalynės tipo ir panaudojimo medžiagų.

Nusidėvėjimą avalynė turi būti užtikinama pagal atitinkamus reikalavimus.

■ Transportavimas

Avalynę transportuoti originalioje pakuotėje, saugokite nuo saulės ir aukštos temperatūros poveikio; nesuspauskite, nedeformuokite.

■ Elektrinės savybės:

Antistatinės savybės:

Antistatinė avalynė turi būti naudojama tam, kad iki minimumo sumažintų elektros krivio kaupimąsi žmogaus kūne ir taip sumažintų likutines atsisardimo bei degių skūčių ar dujų uždegimo pavojų, o taip pat elektros šoko, galimo dėl bet kokių elektros prietaisų ar įtaisų tam tikrų dalių, pažeidimo galimybę eliminuoti.

Tačiau reikia pabrėžti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti atitinkamos apsaugos nuo elektros šoko, nes sudaro apsauginį sluoksnį tik tarp kojos ir grindų. Jei elektros šoko pavojus nebūna visiškai pašalintas, būtinas papildomas apsaugojimo priemonės.

Tokios priemonės, taip pat kaip ir žemiau išvardinti testavimai turi būti darbo vietos apsaugojimo nuo atitiktinių veiksmų programos dalis.

Antistatinė avalynė yra naudojama tik tada, kai jos elektrinė varža yra ne mažesnė kaip 1000 MΩ per visą jos naudojimo laiką, 100 kΩ vertė yra žemutinė nurodo produkto varžos riba, kad apsaugotų nuo elektros šoko arba uždegimo, kai sugenda elektrinis ryšys, naudojant 250V įtampą. Tačiau, tam tikros sąlygos, vartojant šią saugią ir turėti omenyje, kad avalynę gali neįsivertinti tinkamas sąlygomis, todėl vartotojui visada turi būti papildomų apsaugos priemonių.

Tokio tipo avalynės elektrinė varža gali smarkiai pasikeisti beget laikui dėl lankstumo, užsegimo bei drėgmės. Tokia avalynė neįsivertinti jai priekiniam funkcijai, jei bus naudojama drėgnose sąlygomis. Todėl svarbu užtikrinti, kad gaminyje gautų atitiktį jam prikritas elektrostatinio krivio išsiskyrimo funkcijos ir suteiktų kokią apsaugą per visą jo naudojimo laiką. Vartotojui rekomenduojama periodiškai atlikti elektrinės varžos patikrinimą.

Avalynė I klasifikacijos gali absorbuoti drėgmę įeigu yra devima ilgiau laik drėgnose sąlygomis ir dėl to gali prarasti savo antistatinės savybes.

Jei avalynė avima tokiose sąlygomis, kuriomis pado medžiaga užsėsta, avėjimo turi visada patikrinti savo avalynės elektrinės savybes prieš įėjimą į pavojingą zoną.

Kai naudojama antistatinė avalynė, grindų varža turi būti tokia, kad nevadintų avalynės teikiamą apsauginį sąlygų.

Avint tokia avalynė, tarp vidinio pado ir avinio kojos neturi būti jokių izoliuojančių elementų. Jei tarp vidinio pado ir avinio kojos yra koks nors intarpas, turi būti atliktama papildoma avalynės įdėklo kombinacijos antistatinis sąlygų patikra.

Iš dalies laidų avalynė:

Prievolimo averti iš dalies elektrai laidų avalynė, ji būtina, siekiant kuo greičiau sumažinti elektrostatinio krivio, pvz., tvarkant sprogoms. Iš dalies elektrai laidų avalynės negalima vėgti, jei visiškai nepašalina bet kokių elektros prietaisų ar kintamąjį ar nuolatinę suvaidinąjį dalių elektros smūgio riziką. Siekiant užtikrinti, kad gaminyje gautų atitiktį jam prikritas elektrostatinio krivio išsiskyrimo funkcijos ir suteiktų kokią apsaugą per visą jo naudojimo laiką. Vartotojui rekomenduojama periodiškai atlikti elektrinės varžos patikrinimą.

Eksploatuojama metu avalynės, pagamintos iš laidžių medžiagų, elektrinė varža gali labai skirtis dėl sulenkimo ir neįvarumų, todėl būtina užtikrinti, kad gaminyje gautų atitiktį jam prikritas elektrostatinio krivio išsiskyrimo funkcijos per visą jo tarnavimo laiką. Jei reikia, vartotojui rekomenduojama padėti atlikti elektrinės varžos testą, atliekant į reguliarius intervalus. Šis testas turėtų būti įprasta nelaimingų atsitikimų darbe prevencijos programos dalis.

Jei avalynė avima tokiose sąlygomis, kuriomis sėd, padas gali būti užterštas medžiagomis, galinčiomis padidinti avalynės elektrinę varžą, prieš eidamas į pavojingą zoną, vartotojui visada turi patikrinti avalynės elektrinės savybes.

Rekomenduojama dėvėti elektros krivio išsiskyrimo kojinės.

Jei avima iš dalies laidų avalynė, grindų elektrinė varža turi būti tokia, kad nepašalintų avalynės teikiamos apsaugos. Avėjimo metu neįdėkite izoliacinių elementų tarp vidinio pado ir vartojtojo pėdos. Jei tarp vidinio pado ir pėdos yra koks nors įdėklas (pvz., vidpadžiai, kojines), reikia patikrinti avalynės ir (arba) vidinio pado elektrinės savybes.

■ Vidpadžiai:

Avalynė turi būti dėvima tik su įdėtu vidpadžiu. Vidpadis gali būti pakeistas tik panašiu vidpadžiu, kurį teikia originalus avalynės gamintojas arba vidpadį gamintojas, tiekiantis vidpadžius, kartu su pateiktą saugią avalynę atitinkančius EN ISO 20345:2022 standarto reikalavimus. Avalynės testas būna atliktas su įdėtu vidpadžiu.

■ Atsparumas padiriumi:

Avalynės atsparumas padiriumi buvo testuojamas laboratorijoje, naudojant standartizuotas vinis ir įeigą. Mažesnis skersmuo ir didesnis statinis ar dinaminis apkrovos visų padidina padiriumi riziką. Tokioms aplinkybėms reikėtų apsvarstyti papildomas prevencines priemones. Šiuo metu AAP avalynė yra trijų tipų padiriumi atsparūs vidpadžiai. Metaliniai vidpadžiai (tipas P) ir nemetaliniai vidpadžiai (tipas PS ir PL), kurie turi būti paremti, remiantis profesinės rizikos vertinimu.

Metaliniai vidpadžiai (P tipas, pvz., S1P S3): labiau atsparūs pažeidimams, kuriuos sukelia aštri daikto forma (t. y. skersmuo, geometrinė forma, aštrumai); dėl avalynės gamybos apribojimų padengtas ne visas protektorius paviršius.

Nemetaliniai vidpadžiai (PS arba PL tipo, pvz., S1PS, S3L): gali būti lengvesni ir lankstesni, gali būti padengtas didesnis plotas, lyginant su metalu, tačiau atsparumas padiriumi gali labiau priklausyti nuo atitraus daikto formos (t. y. skersmuo, geometrinės formos, aštrumai).

PS tipas gali užtikrinti geresnę apsaugą nuo pažeidimų, kuriuos sukelia objektai, turintys mažesnį skersmenį, nei nurodyta PL tipas.

■ Notifikacijos įstaiga:

Atitikties įvertinimo procedūrai vadovauja notifikacijos įstaiga Nr. 0598.

SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Simbolių paaiškinimas:

LAHTI PRO – gamintojas, prekės ženklas: LPTOMF_X, L30405X – PROFIX kodas; XX=36–48 – dydis; saugios avalynės kategorija; YYY-XX – avalynės pagaminimo metai ir mėnuo; serijos numeris – bagiausias žaliavos ZDL.

	ODA		ANTISTATINĖS SAVYBĖS
	UŽDURAS KULNO SRITIS		SPECIALIOJI PILNO PIRSTŲ NOSELĖ APSAUGOJIMO PIRSTŲ NOSELĖ SMŪGIŲ IKI 200 J
	ABSORBCINĖS SAVYBĖS KULNO SRITYJE		PADAS PAGAMINTAS IŠ DVEJŲ KOMPONENTŲ POLIURETANO
	NEPRAALIDUMAS AVALY		P-TO METALINIS VIDPADIS PADAS SU RAŠTU



INSTRUKCIJA ZA EKSPLOATACIJA

ОБЕЗПОАСАВЉАЌИ ОБУВКИ, производствен тип: LPTOMF, L30405

(Превод на оригиналната инструкция)



ПРЕДИ ДА ПРИСТИГНЕТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЈА.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочитате всяко предупреждение, свързано с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Безопасни обувки са във 3-категория от средствата за индивидуална защита са в съответствие с поставените на Регламент 2016/425 и са избрани в съгласие с нормата EN ISO 20345:2022. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие, е на адрес: www.lahitpro.fi

Безопасни обувки са обувки, които имат предпазни свойства, предназначени за защита на ходилата на потребители от наранявания по време на работа с опасни елементи, които предпазват защита от удар с енергия равна на 200 J и падат със сила на налягане равна на 150N.

Преди да пристъпите към употреба трябва да проверите дали обувките не са повредени, разкъсани и дали подметката не е пукната. След употребата трябва да се уверите, че обувката не убива ходилото и дали не е прекомерно стегната връзката. Премерно стегната връзка може да ограничи притока на кръв към ходилото.

ВНИМАНИЕ! Трябва да проверите дали обувките са годни за употреба преди всяко обуване. В случай, че забележите провисване, протривания, механични повреди, оцетованости трябва да смените обувките с нови.

■ Употреба: **ВНИМАНИЕ!** Преди употребата трябва да се запознаяте с означенията на етикетата за защита с цел правилен избор на обувки за съответните работни дейности. Категорично на защита е означено на етикетата и е отнасяно по-долу.

Да се използват само по предназначение. Забранено е модифициране на обувките.

Обувките трябва да се слагат на ходилото, елемент да се нагласи, а след това връзките да се завържат. Заверзаните връзки не трябва да стигат ходилото и същевременно не трябва да има възможност обувката да се събуе без да се разваряе. Не трябва да се използват средства, които не са предназначени за използване на обувката към ходилото. Подобни средства могат да намалят ефективността на защитата.

След употребата обувките трябва да се разварят и събуят. Обувките не трябва да се събуят като се използва сила или която въртите са завързани.

Обувките са избрани от материали, които като цяло не предизвикват алергични реакции. Могат да се повият индивидуални реакции. В този случай употребата на продукта трябва да се преустанови и трябва да се потърси лекарска помощ.

Материалите, от които обувките са избрани са на етикетата, които се намират или в приложен към изделията и на който съответните знача означават:

— текстилен материал — друг материал — кожа

■ Избор на категория на защита:

Категория на защита **S8** означава, че обувките изпълняват основните изисквания на стандарт EN ISO 20345:2022.

S8 – основни изисквания

S1 – SB + затворена кула + абсорбиране на енергията в областта на пета + антистатичност

S2 – S1 + промиване и абсорбиране на вода

S3 (метална стена от тип P) или

S3L (нemetална стена от тип PL) или

S35 (нemetална стена от тип PS) – S2 + устойчивост на пробиване в зависимост от типа + подметка с протектор

S6 – S2 + водостойност на целия обувки

S7 (метална стена от тип P) или

S7L (нemetална стена от тип PL) или

S75 (нemetална стена от тип PS) – S3 + водостойност на целия обувки

Символ **HRO** означава устойчивост на подметката на външната температура на високи температури при краткотраен контакт: **HRO 300°C** (до 300°C ±5°C за време до 1 с, ±10%). Символ **FO** означава, че подметката е устойчива на издълбаване гориво

Символ **SR** означава устойчивост на хлъзгане върху повърхност от керамични плочки, покрити с глицерин

Подобно информация относно категорията на защита е налична в EN ISO 20345:2022.

■ Ограничение при употреба:

Обувките не са предназначени за употреба:

- целта да се осигури защита от електрически ток опасен напрежение от ток;
- за зони с опасна температура, които е сравнима с въздействието на въздух с температура от 100 °C или по висока и които могат, но не е задължително да се характеризират с налягането на въздуха изключва или с течение през отворен метал;
- за зони с висока температура, които е сравнима с въздействието на въздух с температура от 50 °C или по-висока;
- целта осигуряване на защита от химически средства или йонно излъчване.

■ Срок на съхранение:

Обувките трябва да се съхраняват в картонена кутия, в затворени помещения, защитени от влага, проветрени, сухи и далеч от химикали и нагретосте. Температурата в помещението за съхранение трябва да бъде между 5 и 24°C. При съхранение на обувките те не трябва да са подложни на деформации.

Периодът на съхранение не трябва да надвишава 10 години от датата на производство за обувки с гумена подметка, 3 години от датата на производство за обувки с PU подметка. След този срок обувките са годни за употреба, ако изпълняват условията, посочени в параграфа "Срок на годност".

■ Поддръжка:

Обувките трябва да се почистват и преди поддръжка обувките трябва да се почистят старателно и след това да се измият с мека парцал и следва вода със сапун. Две са сушат при същата температура, най-добре на открито и меко, далеч от топлинни източници. След изсушаване се трябва кълм поддръжка на обувките.

Обувките трябва да се поддръжат с помощта на средства за поддръжка на кожени обувки. Елементите от текстил трябва да се поддръжат с помощта на обикновени средства за поддръжка на текстилни материали.

Трябва да се спазват препоръките, приложени към съответните средства за поддръжка.

Поддръжка на обувките се трябва правене веднъж месечно, а в случай на по-честа употреба и трябва да бъде по-честа.

На редовни интервали предпазните обувки трябва да се проверяват преди всяка употреба. Не прехвъряйте срока на годност (ако е посочен).

Трайността на обувките зависи от времето и интензивността на използването, съхранения, почистване и поддръжка.

■ Срок на годност:

Производителите не може да предпазят срока на годност по време на употреба.

ВНИМАНИЕ! В случай на калпото и да е включено повреди, протриване, напуване, пропукване, разкъсване, разкъсване са необходими за употребата, не излизайте от данните на производителя.

Предпазните обувки трябва да се сменят, когато бъдат открити признаци на увреждане, които е изброено по-долу:

- Начално на видими и дълбоки трещини, обхващащи повечето от дебелината на лъичната материя;
- Самостоятелно на трещина в краката, особено в случаите на влага на обувката или на пръстите;
- Горната част има участък с деформация или съкращаване;
- Подметката е струпана над 10 mm дължина и 5 mm дълбочина;
- Раздвоене на горната част на ходилото от външната част на подметката повече от 15 mm дължина и 5 mm дълбочина;
- Височина на протектора в произволна точка по-малко от 1,5 mm;
- Оригинални стени (ако има такива) с видима деформация и смъкване;
- Повреда на подметката или остри ръбове на защитата на пръстите, които могат да причинят наранявания;
- Разслояване на материалите на подметката;
- Изразена деформация на външната подметка, причинена от излизане на топлина, поради никое от следните причини:
 - а) съдържане на 1 или повече елементи от шаша на протектора;
 - б) налягане на височина на протектора до по-малко от 1,5 mm;
 - в) видима и съвпадение на външната част на обувката и междинната подметка;
 - г) механична за затваряне и неуправляем цвят, връзки, капки, вентер.

Никое от тези критерии може да се различава в зависимост от вида на обувката и съответните използвани материали.

След като е извършена за употреба, обувките трябва да се унищожат в съответствие с правните разпоредби.

■ Транспортиране

Обувките трябва да се транспортират в оригиналната им опаковка, трябва да се палят от слънце и висока температура и да не съдържат деформации.

■ Електрически свойства:

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BIZTONSÁGI LÁBBELI, terméktypus: LPTOMF, L30405

(Eredeti útmutató fordítása)

AMUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDNEN MEG AZ LÁBBELI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Őrize meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.
FIGYELMEZTETÉS: Az összes biztonsági vonatkozó figyelmeztetés és a biztonsági használati vonatkozó összes útmutatót elolvasni.

Biztonsági lábbel, az 2016/425 Rendelet szerint II. kategóriájú egyéni védőeszköz, az EN ISO 20345:2022. norma szerint készült. Az útmutatóban, ahol előfordul az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.fi
Biztonsági lábbel – erőműveléssel ellátott egyéni védőeszköz, a dolgozó lábbelének védelmére, amely megvédi a dolgozó lábát a munka során (ét 200 J-ol nem nagyobb ütésesektől és a 15 kN-ol nem nagyobb szorító erőktől).
Használat előtt ellenőrizni kell, hogy a cipő nincsen-e sérültes, szakadt, a talpa nincsen-e eltérve.
A lábbel előtt ellenőrizni kell, hogy a cipő nincsen-e sérültes, szakadt, a talpa nincsen-e eltérve.
A cipő felmérésalkalms ellenőrizni, hogy nem nyomja-e a lábat, nincs-e túl szorosa kötvé a cipőfűző, mert ez gátolja a lábfej vérellátását.

FIGYELME! A használatához minden alkalommal a lábbeli felvetelkor előfordulni szükséges. Törések, kidőződések, mechanikai károsodások, szivárgások észlelése esetén cserélni a cipőt újra.

Használat:
FIGYELME! Használat előtt meg kell nézni a lábbeli védelmi kategóriáját, hogy a munka veszélyességének megfelelő védelmi szintű lábbelil választani. A védelmi kategória száma minden cipőn megtalálható. A védelmi kategóriát adóbb találja meg.

Csak a felhasználási célra használja. A lábbeliket nem szabad módosítani.

A lábbeli fel kell venni, a nyakvél elhelyezni és betűzni. A cipő bekötés után nem szoríthatja a lábat, de nem csúszhat le a lábbelij a cipő kötésére nélkül.

Nem használható olyan eszközök amelyek a cöl lábához való illeszkedéséért elősegítik. Ezek az eszközök csökkenthetik a cipő védelmi szintjét.

Használat után a cipőt ki kell fézni és levelelni. Nem szabad a cipőt nagy erővel és vagy kikötés nélkül levelelni.

A cipő olyan anyag felhasználással készült, amelyek általában nem okoznak allergias reakcióit. Allergiás reakciók, egyéni érzékenységek esetén fellelphetnek. Ilyen esetben nem szabad tovább használni a terméket és küi kell kerüni orvos felvételét.

Termékek anyagá matricán, a cipőn vagy a dobozában található, ahol a szimbólumok jelentése:

 Textil  Más anyag  Bőr

A védelmi kategória megjelölése:

Az SB védelmi jelölés azt jelenti, hogy a lábbeli teljesíti az EN ISO 20345:2022 szabvány alapkövetelményeit.

SB – alapkövetelmények

S1 – SB + zárt kengősz + energialelyelő sarokrés + antistatikus tulajdonságok

S2 – S1 + nedvességelvezetés elleni védelem és alacsony vízgázáteresztő képesség

S3 (P típusú fém talpbetét) vagy

S31 (P típusú fém talpbetét) – S3 + teljes ellenálló

S35 (P típusú fém talpbetét) – S3 + átszűrési elleni védelem a típusától függően + bordozott koptatólap

S6 – S3 + teljes ellenálló

S7 (P típusú fém talpbetét) vagy

S71 (PL típusú fém talpbetét) vagy

S75 (PS típusú fém talpbetét) – S3 + teljes ellenálló

A HRO jelölés a cipőlapl kontathöz szembeni ellenállását jelenti – HRO 300°C (300°C ± 5°C hőmérsékletig 60 mp. ± 1 mp. keresztül).

Az FO jelölés a cipőlapl fotóallag szembeni ellenállását jelenti

A SR jelölés glicerinrel bevont kerámiaesemre aligzatos való csúszásállóságot jelenti

A védelmi kategóriára vonatkozó részletes információk az EN ISO 20345:2022 szabványban találhatóak.

Használati korlátozások:

Az alábbi cipő nem felel meg:

a) áramütési veszélyek elleni védelemre, veszélyesen magas feszültség elleni védelemre,

b) magas hőmérsékletek esetén – ahol a hatások a 100°C-ig vagy magasabb légköhőmérséklet hatásaival egyenértékűek és amelyek során fellelphet infravörös sugárzás, lángátlás, olvadó anyagok erőteljes szétfúszása,

c) alacsony hőmérsékleti helyeken – ahol a hatások megegyeznek a -50°C-os levegő hatásokkal,

d) kémiai behatások elleni korlátozott védelemre és érzékenységi hatások gyárlósugárzások esetén.

Használati idők:

A lábbeli károsodásban, zárt helyiségben, nedvességű védett, száraz, jól szellőző helyen, vegyi anyagoktól és a fűtőeszköztől távol tartandó. A társulási helyeken kengőszeket 5 és 24 °C-ig kell lennie. A társul. szon a nem szabad gyúlékony anyagok deformációt kénen.

A lábbeli társul. ideje: Gumitalpú lábbeliek esetén a gyártástól számított 10 év, PU talpú lábbeliek esetén a gyártástól számított 3 év. Az en időkész letete után a lábbeli használatra alkalmas, ha megfelel a "Szavatossági idő" pontban megadott feltételeknek.

Karbantartás:

Minden karbantartás: és a karbantartás előtt alaposan meg kell tisztítani a cipőt, után langyos szappanos vízzel puha ronggyal kézzel megmosni. Száritani szababőrművel, lehetőleg szellős helyen, távol magas hőmérsékletű tárgyaktól. Száradás után meg lehet kezdeni a cipőkarbantartást.

A cipő állagmegóvásával bőrcipő karbantartó szerket kell használni.

A textiltől készült részek karbantartására használja a textiltisztítóra javasolt szerket.

Figyelembe kell venni a vegyszerek használati utasításában megadott utasításokat.

A cipő minimum havonta egyszer javasolt karbantartani, intenzív használat esetén gyakrabban.

A biztonsági lábbeliek rendszeres időközönként, minden felvetélt előtt ellenőrzést érkekelni kell. Nem szabad túllépni a termék szavatossági idejét (ha fel van tüntetve).

A lábbeli élettartama a használati időtartamától és intenzitásától, a tárolástól, tisztítástól és a karbantartástól függ.

Szavatossági idő:

A gyártó nem tudja megjelölni a lejáratási időt a használat során.

FIGYELME! Bármilyen mechanikai sérülés, kopás, társ, lyuk, szakadás esetén a cipő elvesztéi felhasználhatósági tulajdonságait, függetlenül a használat idejétől.

A biztonsági lábbelit ki kell cserélni, ha az alábbiakban meghatározott kocka jeleit észleli:

a) A felsőréz vastagságának felére kiterjedő, egyértelmű és lényeges repedések megjelenése;

b) A felsőréz anyagának erős kopása, különösen a cipő orrával vagy az orrművel;

c) Felsőréz deformálódott vagy szakadt varratokat tartalmazó területtel rendelkező;

d) A talpon 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb repedések vannak;

e) A felsőréz több mint 15 mm hosszán és 5 mm mélyebb repedések találhatók;

f) A futófelület magassága bármely ponton kevesebb mint 1,5 mm;

g) Az eredeti talpbetét (ha van) szemmel látható deformáció és gyűrődés jeleit mutatja;

h) A belső sérülés vagy a lábujjhegy felé szelteszerű elmozdulások;

i) A cipőlapl anyagának leválása;

j) A külső talphatás okozta szemmel látható deformálódás, az alábbi okok egyikéből:

a) a futófelület 2 vagy több mint az átlagos egyenlőse,

b) a futófelület magassága 1,5 mm-nél kisebbre csökken,

c) a cipő külső részének és középtalp szemmel látható megolvadása,

d) A cipő zárszerkezete nem működik (cipőzár, cipőfűző, fűzőlyuk, tépőzár).

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási céljától függően eltérhetnek.

A használat után a cipőt utólag kell az aktuális jogszabályok szerint.

Szállítás:

A cipőt az eredeti csomagolásában kell szállítani, védelmi a napot és magas hőmérséklettől, nem szabad öszenyomni, deformálni.

Elektronos tulajdonságok:

Antistatikus lábbeliek:

Ha elektrosztatikus felhalmozódás veszélye áll fenn, javasolt az antielektrosztatikus cipő használat, amely elvezeti az elektrosztatikus részecskéket, megakadályozza a gyúlékony anyagok és gázok gyúlladást a kezeletlen szálakról, valamint, ha nem zárható ki az áramütési veszélye elektromos berendezésektől vagy áram alatt levő alkatrészekről.

Figyelembe kell venni, azonban, hogy az antistatikus cipő nem nyújt teljes védelmet az áramütés ellen, mivel csak bizonyos mértékű feszültséget biztosít a láb és a padló között.

Ha az áramütési veszély nem zárható ki teljesen, szükség van további intézkedésekre a veszély teljes kizárása érdekében.

Javasolt, hogy az ilyen intézkedések és a alábbi felsorolt vizsgálatok a munkavédelmi intézkedések részt képeznek az adott munkahelyen. Javasolt, hogy az antistatikus cipők elektronos ellenállását a megfelelő védőhatás elérése érdekében a gyakorlatunkban alkalmazott 1 000 MΩ – os értéket alatt tartssák. Az új termék esetében az ellenállások minimum 100 kΩ-nak kell lennie, hogy korlátozott védelem biztosítson az áramütés ellen vagy megvédjen a 250 V-ol nem magasabb feszültségű szivó elektromos berendezésektől a lábat.

A felhasználóknak tisztában kell lenniük arról, hogy a cipő, bizonyos körülmények között nem biztosít elégséges védelmet és szükséges további védelmi intézkedéseket hozni.

Az ilyen cipők elektronos ellenállása jelentősen megváltozhat a haláltálatok, öszenyomódások, vagy a nedvesség miatt.

Ez a cipő nem fogja teljesíteni védelmi funkcióját nedves környezetben.

Feltétlenül szükséges tehát annak a követelménynek a teljesítése, hogy a cipő használati teljes ideje alatt teljesítse feladatát, ami az elektrosztatikus töltés elvezetése.

Javasolt, hogy az izemen belüli ellenállásmérést bevezetni és ezeket rendszeresen, minél gyakrabban ismételni.

Az új védelmi osztályú cipő átlazhat, ha hosszabb ideje használják és víz, nedves környezetben elektronos vezetést vállhat.

Ha a cipő olyan körülmények között használják, ahol a talpa eszeményedhet, javasolt, hogy a használati minden alkalommal, mielőtt belep a veszélyes térbe, ellenőrizze a cipő elektronos tulajdonságait.

Javasolt, hogy ahol antistatikus cipő használják olyan, legyen a padló, amely nem kapcsolja ki a cipő által biztosított védelmet.

Javasolt, hogy antistatikus cipő használatkor ne használjunk más szigetelő határoló anyagot a cipőtalp és a láb között, köztük a cipő talpát. Ha bármilyen betét van a láb és a cipőtalp között, javasolt, a cipő/betét együttes elektronos tulajdonságainak ellenőrzését.

Részben vezető lábbeli:

Részben vezető lábbelit kell használni, használat minimalizálja a hirtelen fellépő elektrosztatikus kúléseket, pl. robbanóanyagok kezelése esetén.

Nem szabad antistatikus biztonsági lábbelit használni, ha nem zárta ki teljesen az AC vagy DC feszültség alatt álló villamos berendezések vagy alkalézos okozta áramütés kockázatát. Annak megállapítása, hogy a lábbeli antistatikus tulajdonságai megfelelnek, megállapításra kerül, hogy új állapotban a felvétel előzetes határa 1000.

A használat során az antistatikus anyagok felületi lábbeli elektronos ellenállása a hulladást és a környezeti hatások hatására jelentősen megváltozhat, ezért biztonság kell, hogy a termék teljes élettartama alatt teljesítse a tervezett antistatikus kúlések elleni védelmet alapuló funkcióját. Szükség esetén ajánlott, hogy a felhasználó saját maga elvégezze az elektronos ellenállás vizsgálatot és azt rendszeres időközönként elvégezze. Ennek vizsgálatnak részét munkahelyi beátelesemegelőzési programnak kell lennie.

Ha a lábbeli olyan körülmények között viselik, ahol a talp anyaga a lábbeli elektronos ellenállását potenciálisan növelő anyagokkal szennyeződik, a felhasználóknak mindig ellenőriznie kell a lábbeli elektronos tulajdonságait, mielőtt belep a veszélyes területre.

Antistatikus cipők használati ajánlót.

Antistatikus lábbeli használat esetén a padló ellenállásának olyanok kell lennie, hogy az ne semlegesítse a lábbeli által nyújtott védelmet. Használat közben nem kerülhet szigetelő anyag a lábbeli belső talpa és a felhasználó lába közé. Ha bármilyen betét (pl. talpbetét, zokni) kerül a belső talp és a láb közé, ellenőrizni kell a lábbeli/talpbetét elektronos tulajdonságait.

Talpbetétek:

A lábbeli csak talpbetéttel együtt használható. A talpbetét csak az eredeti lábbeli gyártója által kiszállított hasonló talpbetéttel vagy a talpbetétgyártó által kiszállított olyan talpbetéttel helyettesíthető, amely az adott biztonság lábbelivel együtt használható teljesíti az EN ISO 20345:2022 szabvány követelményeit. A lábbeli vizsgálatát a talpbetéttel együtt végezzék.

Perforációs elleni védelem:

A lábbeli átszűrési elleni védelem laboratóriumban került bevizsgálásra szabványosított szög és erők alkalmazásával. A kisebb átmérőjű szög nagyobb statikus vagy dinamikus terhelés mellett növelik a perforációs kockázatot. Ilyen körülmények között további megelőző intézkedéseket kell megvételni. A munkavédelmi lábbeliben jelenleg három típusú átszűrési elleni talpbetétet különböztetünk meg. Fém talpbetetes (típus: P) és fémmentes anyagokból készült betétek (típus: PS és PL), amelyek kockázattérkeles-alapján kell kiválasztani.

Fém talpbetétek (P típusú, pl. S1P, S3): kevésbé vannak kitéve az éles alakú (átmérője, geometriája, élessége) tárgyak okozta sérüléseknek, a lábbeli gyártási körülményekből kifolyólag nem fedeli le teljes felületét.

Fémmentes talpbetétek (PS vagy PL típusú, pl. S1P, S31): könnyebbek és rugalmasabbak lehetnek, valamint nagyobb fedési területet biztosítanak a fémmentes talpbetétekhez képest, de jobban érzékeny az átszűrési elleni védelem és az éles tárgyak alakjától (pl. átmérő, geometria, élessége) függően.

A PS típusú jobb védelmet nyújthat a PL típusnál a kisebb átmérőjű tárgyak ellen.

Notifikációs központ:

A megjelölés elhelyezése az notifikációs központ végezté **0598**.

S65 Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

A jelölés jelentése:

LAHTI PRO – gyártó védjegye; LPTOMFX, L30405X – PROFIX kód; XX=36–48 – méret; biztonsági lábbeli kategória; YYYY-XX: lábbeli gyártásának éve és hónapja; szerszám – Z01 betétek védjegye.

Használati korlátozások:

Az alábbi cipő nem felel meg:

a) áramütési veszélyek elleni védelemre, veszélyesen magas feszültség elleni védelemre,

b) magas hőmérsékletek esetén – ahol a hatások a 100°C-ig vagy magasabb légköhőmérséklet hatásaival egyenértékűek és amelyek során fellelphet infravörös sugárzás, lángátlás, olvadó anyagok erőteljes szétfúszása,

c) alacsony hőmérsékleti helyeken – ahol a hatások megegyeznek a -50°C-os levegő hatásokkal,

d) kémiai behatások elleni korlátozott védelemre és érzékenységi hatások gyárlósugárzások esetén.

Használati idők:

A lábbeli károsodásban, zárt helyiségben, nedvességű védett, száraz, jól szellőző helyen, vegyi anyagoktól és a fűtőeszköztől távol tartandó. A társulási helyeken kengőszeket 5 és 24 °C-ig kell lennie. A társul. szon a nem szabad gyúlékony anyagok deformációt kénen.

A lábbeli társul. ideje: Gumitalpú lábbeliek esetén a gyártástól számított 10 év, PU talpú lábbeliek esetén a gyártástól számított 3 év. Az en időkész letete után a lábbeli használatra alkalmas, ha megfelel a "Szavatossági idő" pontban megadott feltételeknek.

Karbantartás:

Minden karbantartás: és a karbantartás előtt alaposan meg kell tisztítani a cipőt, után langyos szappanos vízzel puha ronggyal kézzel megmosni. Száritani szababőrművel, lehetőleg szellős helyen, távol magas hőmérsékletű tárgyaktól. Száradás után meg lehet kezdeni a cipőkarbantartást.

A cipő állagmegóvásával bőrcipő karbantartó szerket kell használni.

A textiltől készült részek karbantartására használja a textiltisztítóra javasolt szerket.

Figyelembe kell venni a vegyszerek használati utasításában megadott utasításokat.

A cipő minimum havonta egyszer javasolt karbantartani, intenzív használat esetén gyakrabban.

A biztonsági lábbeliek rendszeres időközönként, minden felvetélt előtt ellenőrzést érkekelni kell. Nem szabad túllépni a termék szavatossági idejét (ha fel van tüntetve).

A lábbeli élettartama a használati időtartamától és intenzitásától, a tárolástól, tisztítástól és a karbantartástól függ.

Szavatossági idő:

A gyártó nem tudja megjelölni a lejáratási időt a használat során.

FIGYELME! Bármilyen mechanikai sérülés, kopás, társ, lyuk, szakadás esetén a cipő elvesztéi felhasználhatósági tulajdonságait, függetlenül a használat idejétől.

A biztonsági lábbelit ki kell cserélni, ha az alábbiakban meghatározott kocka jeleit észleli:

a) A felsőréz vastagságának felére kiterjedő, egyértelmű és lényeges repedések megjelenése;

b) A felsőréz anyagának erős kopása, különösen a cipő orrával vagy az orrművel;

c) Felsőréz deformálódott vagy szakadt varratokat tartalmazó területtel rendelkező;

d) A talpon 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb repedések vannak;

e) A felsőréz több mint 15 mm hosszán és 5 mm mélyebb repedések találhatók;

f) A futófelület magassága bármely ponton kevesebb mint 1,5 mm;

g) Az eredeti talpbetét (ha van) szemmel látható deformáció és gyűrődés jeleit mutatja;

h) A belső sérülés vagy a lábujjhegy felé szelteszerű elmozdulások;

i) A cipőlapl anyagának leválása;

j) A külső talphatás okozta szemmel látható deformálódás, az alábbi okok egyikéből:

a) a futófelület 2 vagy több mint az átlagos egyenlőse,

b) a futófelület magassága 1,5 mm-nél kisebbre csökken,

c) a cipő külső részének és középtalp szemmel látható megolvadása,

d) A cipő zárszerkezete nem működik (cipőzár, cipőfűző, fűzőlyuk, tépőzár).

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasználási céljától függően eltérhetnek.

Használati korlátozások:

Az alábbi cipő nem felel meg:

a) áramütési veszélyek elleni védelemre, veszélyesen magas feszültség elleni védelemre,

b) magas hőmérsékletek esetén – ahol a hatások a 100°C-ig vagy magasabb légköhőmérséklet hatásaival egyenértékűek és amelyek során fellelphet infravörös sugárzás, lángátlás, olvadó anyagok erőteljes szétfúszása,

c) alacsony hőmérsékleti helyeken – ahol a hatások megegyeznek a -50°C-os levegő hatásokkal,

d) kémiai behatások elleni korlátozott védelemre és érzékenységi hatások gyárlósugárzások esetén.

Használati idők:

A lábbeli károsodásban, zárt helyiségben, nedvességű védett, száraz, jól szellőző helyen, vegyi anyagoktól és a fűtőeszköztől távol tartandó. A társulási helyeken kengőszeket 5 és 24 °C-ig kell lennie. A társul. szon a nem szabad gyúlékony anyagok deformációt kénen.

A lábbeli társul. ideje: Gumitalpú lábbeliek esetén a gyártástól számított 10 év, PU talpú lábbeliek esetén a gyártástól számított 3 év. Az en időkész letete után a lábbeli használatra alkalmas, ha megfelel a "Szavatossági idő" pontban megadott feltételeknek.

Karbantartás:

Minden karbantartás: és a karbantartás előtt alaposan meg kell tisztítani a cipőt, után langyos szappanos vízzel puha ronggyal kézzel megmosni. Száritani szababőrművel, lehetőleg szellős helyen, távol magas hőmérsékletű tárgyaktól. Száradás után meg lehet kezdeni a cipőkarbantartást.

A cipő állagmegóvásával bőrcipő karbantartó szerket kell használni.

A textiltől készült részek karbantartására használja a textiltisztítóra javasolt szerket.

Figyelembe kell venni a vegyszerek használati utasításában megadott utasításokat.

A cipő minimum havonta egyszer javasolt karbantartani, intenzív használat esetén gyakrabban.

A biztonsági lábbeliek rendszeres időközönként, minden felvetélt előtt ellenőrzést érkekelni kell. Nem szabad túllépni a termék szavatossági idejét (ha fel van tüntetve).

A lábbeli élettartama a használati időtartamától és intenzitásától, a tárolástól, tisztítástól és a karbantartástól függ.

Szavatossági idő:

A gyártó nem tudja megjelölni a lejáratási időt a használat során.

FIGYELME! Bármilyen mechanikai sérülés, kopás, társ, lyuk, szakadás esetén a cipő elvesztéi felhasználhatósági tulajdonságait, függetlenül a használat idejétől.

A biztonsági lábbelit ki kell cserélni, ha az alábbiakban meghatározott kocka jeleit észleli:

a) A felsőréz vastagságának felére kiterjedő, egyértelmű és lényeges repedések megjelenése;

b) A felsőréz anyagának erős kopása, különösen a cipő orrával vagy az orrművel;

c) Felsőréz deformálódott vagy szakadt varratokat tartalmazó területtel rendelkező;

d) A talpon 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb repedések vannak;

e) A felsőréz több mint 15 mm hosszán és 5 mm mélyebb repedések találhatók;

f) A futófelület magassága bármely ponton kevesebb mint 1,5 mm;

g) Az eredeti talpbetét (ha van) szemmel látható deformáció és gyűrődés jeleit mutatja;

h) A belső sérülés vagy a lábujjhegy felé szelteszerű elmozdulások;

i) A cipőlapl anyagának leválása;